

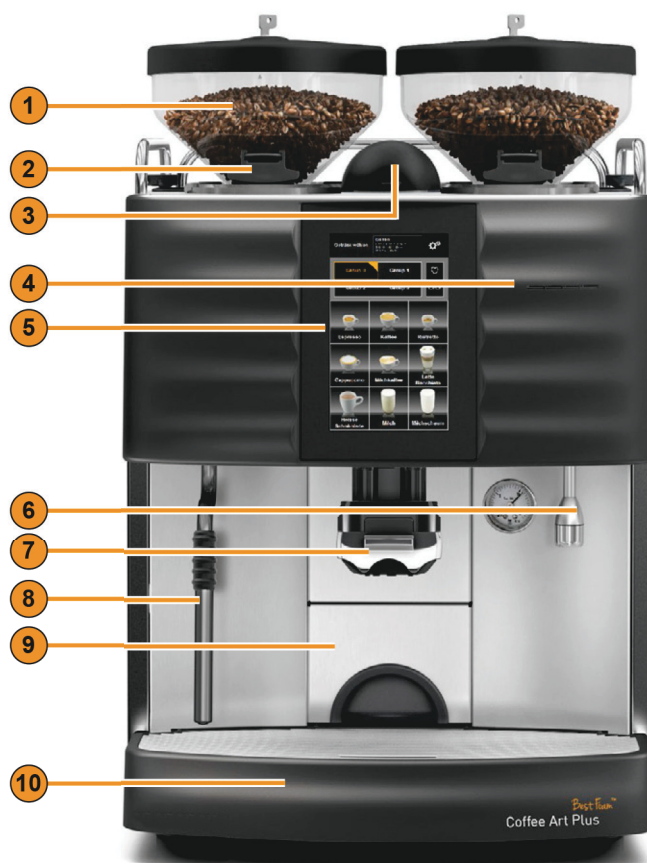
Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

Návod k provozu

V04 / 08.2019



- 1 Nádoba na kávová zrna s víkem
- 2 Zajištění nádoby na kávová zrna
- 3 Vhoz pro mletou kávu/čisticí tablety (program čištění)
- 4 Čtečka karet
- 5 Ovládací panel (viz níže)
- 6 Výdej horké vody
- 7 Automaticky výškově nastavitelný výdej nápojů
- 8 Parní tryska Powersteam
- 9 Nádoba na sedlinu
- 10 Odkapní miska s odkapní mřížkou



Schaefer Coffee Art Plus Best Foam™

- 1 Stavový řádek
- 2 Rychlá informace
- 3 Výběrový seznam: Pohotovostní režim
 - Tlačítko [Rychlonabídka]
 - Tlačítko [Storno]
- 3 Výběrový seznam: Režim "provoz"
 - Tlačítko [Čištění]
 - Tlačítko [Vyplachování]
 - Tlačítko [Flavour Point]
 - Tlačítko [Čištění dotykové obrazovky]
 - Tlačítko [Rychlá informace]
 - Tlačítko [Standby] (pohotovostní režim)
- 4 Tlačítko předvolby [Decaf]
- 5 Tlačítko předvolby [2x] / tlačítko Barista
- 6 Skupiny nápojů (programovatelné)
- 7 Tlačítko nápojů (programovatelná)



Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

Návod k provozu

V04 / 08.2019

Vydavatel

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Vydání

Verze 04 | 08.2019

Software

V2.11

Koncept a redakce

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Tento dokument je chráněn autorským právem. Všechna práva vyhrazena. Rozmnožování, rozšiřování, přenos pomocí elektronických systémů, nebo překlad do jiného jazyka nejsou bez výslovného souhlasu společnosti Schaerer Ltd. povoleny. Toto platí pro celý dokument i jeho části. Obsah tohoto dokumentu je založen na nejaktuálnějších a v době tisku dostupných údajích. Společnost Schaerer Ltd. si vyhrazuje právo, kdykoliv provést změny bez opětovného oznámení. Všechna vyobrazení, ilustrace a hlášení na obrazovce v tomto návodu jsou jen ilustrativní! Díky širokému spektru možností se může přístroj od vyobrazených přístrojů lišit. Společnost Schaerer Ltd. ručí výlučně jen za informace v německém originále.

Obsah

Úvod 6

Vítejte	6
Značky a symboly	6

Obecné bezpečnostní pokyny 7

Nebezpečí pro uživatele	7
Nebezpečí pro přístroj	10

Popis produktu 11

Použití v souladu s určením	11
Druhy nápojů a výkon	11
Variety provedení	12
Rozsah dodávky a příslušenství	12
Možnosti a přístavné přístroje	12
Technické údaje	15
Typový štítek	16
Prohlášení o shodě ES	16
Adresa výrobce	16
Aplikované normy	16

Instalace a uvedení do provozu 18

Umístění	18
Stanoviště	18
Klima	18
Napájení	18
Podmínky	18
Hodnoty připojení	19
Přípojka/odtok vody	20
Podmínky	20
Hodnoty připojení	20
Instalace	20
Demontáž a likvidace	20

Obsluha 21

Kontrola před zapnutím	21
Zapnutí	21
Spuštění ovládání	21
Rychlonabídka Pohotovostní režim	21
Zapnutí kávovaru (dotyková obrazovka)	22
Nabídka Servis	22
Rychlá informace	22
Přístavné přístroje	23
Hlavní okno dotykové obrazovky	23
[Barista Silber] (standard)	24
Ovládací tlačítka	26
Výběr nápojů se skupinami	27
Skupiny nápojů	27
Žádné (všechny nápoje na jedné stránce)	28
Možnosti před/po výběru nápoje	28
Samoobsluha	30
Naplnění a připojení	31
Kávová zrna	31
Voda	31
Mléko	31

Práškové nápoje do automatu	32
Flavour Point (volitelně)	32
Výdej	32
Nastavení výšky výpusti	32
Kávové nápoje	33
Nápoje s namletou kávou	33
Horká voda	34
Mléčné nápoje	34
Nápoje s příchutí	34
Pára	35
Možnosti výdeje	35
Zastavení probíhajícího výdeje	35
Předvolba nápojů	35
Dvojitý nápoj	36
Vyprázdnění	36
Nádoba na sedlinu	36
Shoz sedliny pod pult	36
Nádrž na odpadní vodu	36
Přepavní podmínky	37
Pokyny/výzvy na displeji	37
Vypnutí	38
Ukončení provozu	38
Delší prostoje (od 1 týdne)	38

Čištění 39

Intervaly čištění	39
Čisticí prostředky	40
Čisticí prášek pro systém mléka „Milkpure powder“	40
Požadavek na čištění	40
Možnosti čištění	41
Vyplachování horkou vodou	41
Automatické vyplachování	42
Denní čištění	42
Automatický program čištění	42
Dotyková obrazovka	43
Nádoba na mléko	43
Nádrž na pitnou vodu	43
Nádoba na sedlinu	43
Externí nádrž na znečištěnou vodu	43
Přídavná chladicí jednotka	43
Automatická výpust nápojů	44
Týdenní ruční čištění	44
Nádoba na kávová zrna	44
Odstranění námrazy v chladicí jednotce (Možnost)	44
Flavour Point (volitelně)	45
Schaerer Coffee Art Plus s práškovým systémem (volitelně)	46
V případě potřeby	48
Flavour Point (volitelně)	48
Odkapní miska	48
Ohřívač šálků	48
Demontáž/montáž ochrany dávkovače	48
Koncept čištění HACCP	50
Servis a údržba	51
Servis	51
Externí vodní filtr?	51

Programování	52
Navigace	52
Příklady nastavení	53
Zablokování/odblokování parametrů	53
Výběrový seznam	53
Úprava rozsahu nastavení	53
Parametry s písmeny	53
Parametry s číslicemi	54
Rychlonabídka Pohotovostní režim	54
Vstup do programovací úrovně	55
Konfigurace TouchIT	55
Počítadla a statistiky	58
Nastavení nápojů	60
Výdej testovacího nápoje	61
Nastavení kávy	61
Nastavení mléka	62
Nastavení čokolády	63
Nastavení horké vody	63
Nastavení páry	63
Nastavení příchuti	64
Nastavení systému	64
Časovač	65
Požadavek na čištění	65
Design obrazovky	66
Logo/spořič obrazovky	66
Změna loga pohotovostního režimu	66
Změna obrázku spořiče obrazovky	66
Formáty obrázků a souborů	66
Odstraňování poruch	68
Poruchy systému mléka Best Foam™	68
Poruchy s hlášením na obrazovce	68
Poruchy bez hlášení na obrazovce	70
Preventivní opatření	71
Čistící prostředky	71
Použití	71
Skladování	71
Likvidace	71
Informační služba v případě nouze	71
Hygienické předpisy	72
Voda	72
Káva	72
Mléko	72
Práškové nápoje do automatu / instantní prášky	73
Sirup	73
Ručení	74
Povinnosti provozovatele	74
Nároky na záruku a ručení	74

Úvod

Vítejte

Tento kávovar, který jsme pro vás vyvinuli, představuje příští generaci plně automatických kávovarů. Při jeho konstrukci jsme využili znalosti i zkušenosti naší společnosti získávané po desetiletí.

Tento návod k provozu vás informuje o výrobku, jeho používání a čištění. Pokud nebude kávovar používán podle pokynů, je vyloučeno jakékoliv ručení za vzniklé škody. Tento návod k provozu však nemůže zahrnovat každé možné použití! Jestliže potřebujete další informace, kontaktujte prosím naši zákaznickou službu.

Pro výkon kávovaru je důležité odborné používání a údržba. Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k provozu a uchovávejte jej tak, aby byl po ruce.

Přejeme vám hodně úspěchů s vaším novým kávovarem!

Značky a symboly



Viz také kapitola „Bezpečnostní pokyny“

V tomto návodu k provozu jsou použity následující značky a symboly, aby upozornily na nebezpečí a zvláštnosti:

NEBEZPEČÍ!
Úraz elektrickým proudem!



Bezprostředně nebezpečná situace, která může mít za následek smrt nebo těžká poranění v důsledku úrazu elektrickým proudem.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

POZOR!
Nebezpečí pro uživatele!



Všeobecně nebezpečná situace, která může mít za následek poranění.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

POZOR!
Nebezpečí pro přístroj!



Existuje situace, která může mít za následek poškození přístroje.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

POZOR!
Vřelá tekutina!



Nebezpečná situace, která může mít za následek poranění opařením. Toto nebezpečí hrozí na výdejních místech. V dalším textu je označeno jen symbolem.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

POZOR!
Vřelá pára!



Nebezpečná situace, která může mít za následek poranění opařením. Toto nebezpečí hrozí na výdejních místech. V dalším textu je označeno jen symbolem.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

POZOR!
Vřelý povrch!



Nebezpečná situace, která může mít za následek poranění popálením. Toto nebezpečí hrozí na výdejních místech a také na místech ohřevu šálek (volitelná možnost). V dalším textu je označeno jen symbolem.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

POZOR!
Nebezpečí pohmoždění!



Nebezpečná situace, která může mít za následek poranění uskrtnutím. V dalším textu je označena jen symbolem.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

Obecné bezpečnostní pokyny

Maximální bezpečnost patří u společnosti Schaerer AG mezi nejdůležitější charakteristiky výrobku. Účinnost bezpečnostních zařízení je zaručena pouze tehdy, pokud je dodržována následující kapitola pro zabránění zraněním a ohrožení zdraví.



Bezpečnostní pokyny si lze vyžádat u společnosti Schaerer AG nebo si je přímo stáhnout z mediálního centra na webové stránce (<http://www.schaerer.com/member>).

Nebezpečí pro uživatele

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Neodborné zacházení s kávovarem může způsobit lehká poranění.

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití.
- Přístup do servisní oblasti přístroje je dovolen pouze servisním technikům.
- Kávovar nepoužívejte, pokud nepracuje bezvadně nebo je poškozený.
- Zabudovaná bezpečnostní zařízení nesmíte za žádných okolností měnit.
- Nikdy se nedotýkejte horkých dílů přístroje.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi vykonáván dohled nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a porozuměly nebezpečím, která z tohoto plynou. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Smí je provádět jen osoby, které mají vědomosti a praktickou zkušenost s přístrojem, zejména co se týče bezpečnosti a hygieny.
- Kávovar postavte tak, aby bylo možné bez obtíží provádět ošetřování a údržbu.
- V případě samoobslužných aplikací, stejně jako u aplikací s obsluhou, musí být přístroj pod dozorem vyškoleného personálu, aby bylo zajištěno dodržování opatření k údržbě a aby byl personál přítomen pro případ dotazů ohledně použití přístroje.
- Nádobu na kávová zrna plňte jen kávovými zrny, nádobu na práškové nápoje jen práškovými nápoji pro automaty a ruční vhoz jen mletou kávou (nebo čisticí tabletou v rámci čištění).

NEBEZPEČÍ!
Úraz elektrickým
proudem!



Při neodborném zacházení s elektrickými přístroji může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Práce na elektrických zařízeních smí vykonávat pouze elektrikář.
- Přístroj musí být připojen jen k jištěnému elektrickému obvodu (doporučujeme vést přípojku přes proudový chránič).
- Musí být dodrženy příslušné směrnice pro nízké napětí a/nebo národní, resp. místní bezpečnostní ustanovení a předpisy.
- Přípojka musí být uzemněna v souladu s předpisy a zabezpečena proti úrazu elektrickým proudem.
- Napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje.
- Nikdy se nedotýkejte dílů pod napětím.
- Před vykonáním prací na údržbě vždy vypněte hlavní vypínač, resp. odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Sítový kabel nechte vyměnit jen kvalifikovaným servisním technikem.

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Nápoje, s přidanými produkty nebo jejich zbytky, mohou způsobit alergii.

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- U samoobslužných použití informuje o případně použitých alergenických výrobcích informační štítek umístěný u přístroje.
- V případě použití s obsluhou informuje o případně použitých alergenických doplňkových výrobcích zaškolený personál.

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Nebezpečí otravy při požití čisticích prostředků.

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob.
- Čisticí prostředky nepožívejte.
- Čisticí prostředky nemíchejte s jinými chemikáliemi nebo kyselinami.
- Nikdy nedávejte čisticí prostředek do nádoby na mléko.
- Čisticí prostředek nikdy neplňte do nádrže na pitnou vodu (interní/externí).
- Čisticí prostředky a prostředky k odstraňování vodního kamene použijte jen k určenému účelu (viz etiketa).
- Při používání čisticích prostředků nejezte a nepijte.
- Při používání čisticích prostředků dbejte na dobré odvětrávání.
- Při používání čisticích prostředků noste ochranné rukavice.
- Po použití čisticích prostředků si důkladně umyjte ruce.



Před použitím čisticího prostředku si pečlivě přečtěte informace na obalu. Jestliže bezpečnostní list nemáte, můžete si jej vyžádat u obytové firmy (viz obal čisticího prostředku).

POZOR!
Vřelá tekutina!



Ve výstupní oblasti nápojů, horké vody a páry hrozí nebezpečí opaření.

Během výdeje nebo čištění nikdy nesahejte pod výdejová místa.

POZOR!
Vřelý povrch!



Výdejová místa a spařovací jednotka mohou být horké.

Výdejových zařízení se dotýkejte jen na k tomu určených držácích. Spařovací jednotku čistěte jen po ochlazení kávovaru.

POZOR!
Nebezpečí
pohmoždění!



Při zacházení se všemi pohyblivými komponentami hrozí nebezpečí pohmoždění.

U zapnutého kávovaru nikdy nesahejte do nádob na kávová zrnka a mletou kávu nebo do otvoru spařovací jednotky.

Nebezpečí pro přístroj

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Neodborná manipulace s kávovarem může mít za následek poškození nebo znečištění.

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- V případě vody s karbonátovou tvrdostí nad 5 dKH by měl být před přístrojem instalován filtr na vodní kámen, jinak může být kávovar poškozen usazováním vodního kamene.
- Z důvodu požadavků pojištění vždy dbejte na to, aby byl po ukončení provozu uzavřen hlavní vodovodní ventil (kávovar s pevnou vodovodní přípojkou) a aby byl vypnut hlavní elektrický vypínač nebo byla síťová zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Musí být dodrženy příslušné směrnice pro nízké napětí a/nebo národní, resp. místní bezpečnostní ustanovení a předpisy.
- Přístroj nepoužívejte, je-li zablokován přívod vody. Ohříváče se jinak nedoplní a čerpadlo pak běží „nasucho“.
- Aby se zabránilo tomu, že při prasknutí hadice dojde k poškození vodou, společnost Schaerer AG doporučuje vést přípojku vody přes uzavírací vodní ventil (instalace zákazníkem).
- Po delším přerušení provozu (např. po závodní dovolené) je nutné před obnovením provozu kávovar vyčistit.
- Chraňte kávovar před povětrnostními vlivy (mrazem, vlhkostí, atd.).
- Poruchy smí odstraňovat pouze kvalifikovaný servisní technik.
- Používejte výhradně originální náhradní díly Schaerer AG.
- Zvenku patrná poškození a netěsnosti neodkladně nahlase servisnímu partnerovi a nechejte provést výměnu, resp. opravu.
- Přístroj nikdy nečistěte stříkající vodou ani parním čističem.
- Přístroj nikdy nestavte na plochu, kde by se mohl používat proud vody.
- Při používání karamelizované kávy (aromatizované kávy) spařovací jednotku dvakrát za den vyčistěte.
- Nádobu na kávová zrna plňte jen kávovými zrny, nádobu na práškové nápoje jen práškovými nápoji pro automaty a ruční vhoz jen mletou kávou (nebo čisticí tabletou v rámci čištění).
- Nikdy nepoužívejte instantní kávu, tou se spařovací jednotka zalepí.
- Jestliže byly kávovar a/nebo přídatné přístroje přepravovány za teploty pod 10 °C, musí být tento kávovar a/nebo tyto přídatné přístroje skladovány tři hodiny za pokojové teploty, než je možné je připojit do elektrické sítě a zapnout je. Při nedodržení hrozí následkem tvorby kondenzované vody nebezpečí zkratu nebo poškození elektrických součástí.
- Používejte vždy novou, s přístrojem dodanou sadu hadic (hadice pro pitnou/znečištěnou vodu). Nikdy nepoužívejte staré sady hadic.

Popis produktu

Použití v souladu s určením

Přístroj Schaerer Coffee Art Plus Best Foam je určen k výdeji kávových, horkých práškových (topping a čokoláda) a mléčných nápojů, příp. se sirupem, v různých variacích a kombinacích do šálek, kelímků, sklenic nebo konvic. Parní tryska je určena výlučně k ohřevu mléka.

Tento přístroj je určen pro průmyslové použití v hotelech, gastronomických zařízeních nebo na podobných místech. Přístroj smí být instalován na samoobslužných místech a provozován bez dozoru. Přístroj smí být používán v obchodech, kancelářích nebo podobném pracovním prostředí, hotelech, motelech a penziónech a smí být obsluhován i neoborníky nebo zákazníky.

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi vykonáván dohled nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a porozuměly nebezpečím, která z tohoto plynou. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Smí je provádět jen osoby, které mají vědomosti a praktickou zkušenost s přístrojem, zejména co se týče bezpečnosti a hygieny.



Používání přístroje dále podléhá „Všeobecným obchodním podmínkám“ společnosti Schaerer AG a tomuto návodu k provozu. Jakékoli jiné použití nebo použití přesahující tento rámec platí za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Neodborná manipulace s kávovarem může mít za následek jeho poškození. Schaerer Coffee Art Plus se nesmí za žádných okolností používat k ohřevu či výdeji jiných než uvedených tekutin resp. chlazeného mléka (pasterizované, homogenizované, UHT).

Druhy nápojů a výkon

V závislosti na variantě přístroje a možnostech je možné připravit následující nápoje:

Výkon pro daný nápoj za hodinu	
Espresso 50-60 ml	± 250 šáleků
Káva 120 ml	± 250 šáleků

Možné nápoje	
Ristretto	Espresso
Káva	Americano
White Americano	Káva s mlékem
Cappuccino (Light, Classic, Fujiyama(light))	Latte Macchiato
Espresso Macchiato	Chocciatto
Flat White	Horká čokoláda
Kávový likér	Coolmacc
Horké mléko	Studené mléko
Horká mléčná pěna	Studená mléčná pěna
Bezkofeinové nápoje	Konvička
Aromatizované nápoje z kávy a mléka	Instantní nápoje
Pára	Horká voda

Varianty provedení

Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ je k dispozici v následujících provedeních:

- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ s podpultovým systémem mléka
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ se systémem Centre Milk
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ se systémem práškových nápojů
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ se systémem Flavour Point

Rozsah dodávky a příslušenství

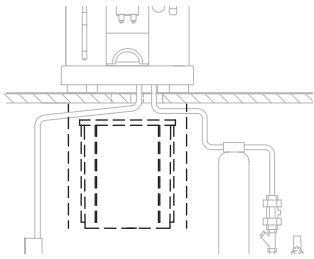
Počet kusů	Název	Objednací číslo
Dokumentace		
1	Návod k provozu	**
*	Návod k čištění	**
*	Dodatečný návod k ohřívači šálků + Cup & Cool	**
Čipová karta		
1	Karta CHEF	063930
1	Karta SAVE DATA	063933
Čištění / příslušenství k čištění		
1	Štětce	067409
1	Sada pro denní čištění	-
*	Nádoba na čištění (8 litrů) (systém mléka)	070743
Příslušenství všeobecně		
*	Nádoba na mléko (8 litrů) (systém mléka)	070742
1	Odměrka	067111
1	Ploché těsnění	064249
1	Odtoková hadice	071770
*	Připojovací kabel dle švýcarské normy	063260
*	Připojovací kabel dle EURO normy	063261
1	Seřizovací nástroj mlýnku	070907
1 sada	Sací trysky mléka (8 ks)	071246
1	Hadice 60 cm (průsvitná)	061108

* Podle provedení přístroje.

** Objednací číslo dle jazykové verze.

Možnosti a přístavné přístroje

Příklad	Možnost	Popis
	Nádoba na kávová zrna	Volitelné nádoby na kávová zrna v designu Coffeeshop. Neuzavíratelná. Výška přístroje: 794 mm Kapacita: 1000 g

Příklad	Možnost	Popis
	Shoz sedliny pod pult	Nádoba na sedlinu a dno kávovaru mají otvor, který vede dále do pultu. Kávová sedlina se hromadí ve velké nádobě pod pultem.
	Ohřivač šálků	K předeřtí více různých šálků. Ohřev šálků lze regulovat. Množství šálků: ca. 70 – 100
	Centre Milk	Systém mléka pro dva kávovary. Chladivo: R134 a Množství chladiva: 40 g Kapacita mléka systému Centre Milk: 8 l nebo 2 x 4 l
	Podpultová chladicí jednotka pro systém chladného mléka	Podpultový systém chladného mléka s integrovaným čerpadlem mléka pro přípravu teplých a studených nápojů z mléka a mléčné pěny. Teplotu mléka lze regulovat. Volba je vhodná pro vysokou spotřebu mléka a nedostatek místa na pultu. Pomocí tohoto systému lze volitelně zásobovat dva kávovary současně nebo jeden přístroj dvěma druhy mléka.
	Systém nápojů z prášku	Pro přípravu nápojů s práškovou čokoládou. Lze obdržet v provedeních: Choco a Twin Choco.
	Flavour Point	Integrovaný systém příchutí pro přípravu nápojů z kávy a mléka s příchutí. Přídavná jednotka poskytuje místo až pro čtyři různé druhy.

Příklad	Možnost	Popis
	Výdejník kelímků	Dávkovač kelímků pro cca 40 kelímků ve dvou různých velikostech. Ø 60–90 mm
	Rozměňovač mincí	Rozměňovač mincí s rozhraním MDB. Lze připojit až 2 kávovary. Lze nastavit až 99 různých prodejních cen. Rozměňovač mincí lze vypnout a přístroj přepnout na odběr pomocí tlačítka. Vhazovat lze mince od 5 centů do 2 eur, CHF 0,10 až CHF 5 a 2 různé žetony. Rozměňovač mincí obsahuje zařízení k vracení hotovosti.
	Kontrola mincí	Pomocí kontroly mincí se po vhození potřebných mincí či žetonů povolí výdej kávy v režimu samoobsluhy. Kontrolu mincí lze vypnout a přístroj přepnout na odběr pomocí tlačítka. Vhazovat lze mince od 5 centů do 2 eur, CHF 0,10 až CHF 5 a 2 různé žetony. Kontrola mincí neobsahuje systém vracení hotovosti.
	Powersteam	Ruční ohřátí a zpěnění mléka. Ideální pro profesionálního barmana.
	Autosteam	Automatické ohřátí mléka na naprogramovanou teplotu. Ruční zpěnění mléka.
	Parní ohříváč šálek	Pro předehřátí jednotlivých šálek přímo před výdejem nápoje. <i>Možné pouze ve Švýcarsku.</i>

Příklad	Možnost	Popis
	Výdej hadičkou	Pro výdej kávy do konvic.
	Vysoký podstavec	V případě potřeby lze kávovar umístit na vysoký podstavec.
	Vozík	Vozík spojený s nádrží na pitnou a odpadní vodu umožňuje umístění nezávislé na kávovaru.
	Externí nádrž na pitnou a odpadní vodu	Sledovaná externí nádrž na pitnou a odpadní vodu místo pevné vodovodní přípojky a odvodu odpadní vody.



Pro podrobné informace kontaktujte distribučního partnera ve vaší blízkosti.

Technické údaje

Jmenovitý výkon*	Ohřívač páry	Ohřívač horké vody
	2000 W/3000 W	2000 W/3000 W
Provozní teplota		
Minimální provozní teplota (T min.)	10 °C	10 °C
Maximální provozní teplota (T max.)	192 °C	192 °C
Provozní teplota	140 °C	95 °C
Přetlak		
Pracovní přetlak	2,5 bar	2,5 bar
Přípustný provozní přetlak (p max.)	5 bar	12 bar
Zkušební přetlak	24 bar	24 bar
Kapacita nádrže na pitnou vodu	Pevná vodovodní přípojka	
Kapacita nádoby na zrnkovou kávu	každá ± 1000 g	
Kapacita nádoby na sedlinu	35 koláčů sedliny	

Jmenovitý výkon*	Ohřivač páry	Ohřivač horké vody
Vnější rozměry		
Šířka	420 mm	
Výška	538 mm	
Hloubka	668 mm	
Vlastní hmotnost	±40 kg	
Trvalá hladina akustického tlaku**	<70 dB (A)	

Technické změny vyhrazeny.

* Zvláštní vybavení viz typový štítek. Uvedené hodnoty platí pro základní vybavení.

** Hladina akustického tlaku (slow) a L_{pa} (impulzy) v místě A na pracovišti obsluhy leží v každém provozním režimu pod 70 dB (A).

Typový štítek



Na typovém štítku jsou uvedeny údaje k příslušnému přístroji. Typový štítek je umístěn na vnitřní straně přístroje a je viditelný shora po odebrání nádoby na sedlinu a krytu.

► Údaje na typovém štítku je třeba uvést v případě poruchy nebo záruky.

Prohlášení o shodě ES

Adresa výrobce

Výrobce	Osoba odpovědná za dokumentaci
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 4528 Zuchwil, Švýcarsko Tel. +41 (0)32 681 62 00 Fax +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 4528 Zuchwil, Švýcarsko

Aplikované normy

Výše uvedený výrobce prohlašuje, že tento přístroj je v souladu se všemi příslušnými ustanoveními uvedených směrnic. U všech změn na přístrojích provedených bez našeho souhlasu pozbývá toto prohlášení platnosti. Byly aplikovány následující harmonizované normy. K odborné realizaci požadavků je aplikován systém managementu kvality, který byl certifikován společností DEKRA Certification GmbH podle normy SN EN ISO 9001: 2008.

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše uvedený předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro shodu s označením CE	
Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních	Směrnice 2014/30/ES o elektromagnetické kompatibilitě
• EN 60335-1: 2012 • EN 60335-2-75: 2004 • EN 62233: 2008	• EN 55014-1: 2006 • EN 55014-2: 1997 • EN 61000-3-2: 2014 • EN 61000-3-3: 2013
Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních	

Pro dodržení evropských nařízení
• Nařízení (ES) č. 10/2011 • Nařízení (ES) č. 1935/2004 • Nařízení (ES) č. 2023/2006 • WEEE 2012/19/ES

International (CB)	
Bezpečnost • IEC 60335-1: 2006 • IEC 60335-2-75: 2009	EMC • CISPR 14-1: 2009 • CISPR 14-2: 2008 • IEC 61000-3-2: 2001 • IEC 61000-3-3: 2008

Instalace a uvedení do provozu

Umístění

Stanoviště

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Pro stanoviště kávovaru platí níže uvedené podmínky. Pokud nejsou zajištěny, může se přístroj poškodit.

Bezpodmínečně dodržte následující podmínky:

- Místo instalace musí být stabilní, horizontální a rovné, aby se nemohlo zdeformovat hmotnost kávovaru.
- Neinstalujte na horké plochy či v blízkosti zdrojů tepla.
- Umístěte kávovar tak, aby mohl být kdykoliv prohlédnut školeným personálem.
- Potřebné napájecí přípojky přiveďte ke stanovišti přístroje podle instalačních výkresů provozovatele až do vzdálenosti 1 m.
- Zachovejte volné prostory pro provádění údržby a obsluhu:
 - Směrem nahoru ponechte dostatek místa k plnění kávovými zrnky.
 - Ponechte volný prostor min. 5 cm od zadní strany přístroje ke stěně (cirkulace vzduchu).
- Dodržujte technické předpisy pro kuchyně platné v místě použití.

Klima

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Pro stanoviště kávovaru platí níže uvedené klimatické podmínky. Pokud nejsou zajištěny, může se přístroj poškodit.

Bezpodmínečně dodržte následující podmínky:

- Okolní teplota od +10°C do +40°C (50°F až 104°F)
- Relativní vlhkost vzduchu max. 80 %
- Kávovar je koncipován výhradně jen pro používání ve vnitřních prostorách. Nepoužívejte jej venku, nikdy jej nevystavujte klimatickým vlivům (dešti, sněhu, mrazu)!

Když byl kávovar vystaven teplotám pod bodem mrazu:

- Před uvedením do provozu kontaktujte zákaznický servis.

Napájení

Podmínky

Elektrické připojení musí být provedeno v souladu s předpisy dané země. Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat se síťovým napětím v místě instalace.

NEBEZPEČÍ!
Úraz elektrickým
proudem!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Fáze musí být jištěna hodnotou ampér uvedenou na typovém štítku!
- Musí být možné odpojit přístroj od elektrické sítě na všech pólech.
- Elektrický systém na straně provozovatele musí být proveden podle normy IEC 364 (DIN VDE 0100). Pro zvýšení bezpečnosti by měl být před přístrojem zapojen proudový chránič s jmenovitým chybovým proudem 30 mA (EN 61008). (Proudové chrániče typu B zajišťují reakci i při rovnoměrných chybových stejnosměrných proudech. Tím je zajištěna vysoká míra bezpečnosti.)
- Nikdy přístroj neuvádějte do provozu s vadným elektrickým kabelem. Vadný elektrický kabel, resp. vadnou síťovou zástrčku nechejte ihned vyměnit kvalifikovaným servisním technikem.
- Společnost Schaefer AG nedoporučuje používání prodlužovacího kabelu! Jestliže prodlužovací kabel přesto použijete (minimální průřez: 1,5 mm²), dodržujte údaje výrobce ohledně kabelu (návod k provozu) a předpisy platné v místě použití.
- Elektrický kabel umístěte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout. Kabely nevedte kolem rohů a ostrých hran, nepřiskřípněte je a nenechávejte volně viset v prostoru. Dále kabel nesmí ležet na horkých předmětech a musí být chráněn před agresivními čisticími prostředky a oleji.
- Přístroj nikdy nezvedejte nebo netahejte za síťový kabel. Síťovou zástrčku nikdy ze zásuvky nevytahujte za síťový kabel. Nikdy se kabelu nebo zástrčky nedotýkejte mokřmá rukama! Za žádných okolností nezasunujte do zásuvky mokrou síťovou zástrčku!

Hodnoty připojení

Sít'				Pojistka (domovní)	Průřez vodiče připojovacího kabelu
1L, N, PE	220–240 V~	50/60 Hz	2000–2400 W	10 A	3x 1 mm ²
			3000–3600 W	16 A	3x 1,5 mm ²
			5700–6900 W	30 A	3x 4 mm ²
3L, N, PE	380–415 V 3N~	50/60 Hz	5700–6900 W	3x 16 A	5x 1,5 mm ²
			8300–10100 W	3x 16 A	5x 1,5 mm ²
2L, PE	200–220 V 2~	50/60 Hz	2000–2200 W	2x 15 A	3x 1,5 mm ²
			2600–3200 W	2x 15 A	3x 1,5 mm ²
			4700–5800 W	30 A	3x 10 AWG
			4700–5900 W	2x 30 A	3x 10 AWG
			4700–5900 W	2x 25 A	3x 2,5 mm ²
3L, PE	200 V 3~	50/60 Hz	7000 W	3x 20 A	4x 2,5 mm ²
3L, PE	200 V 3~	50/60 Hz	6900–8500 W	3x 25 A	4x 2,5 mm ²
			7700 W	25 A	4x 2,5 mm ²

Přípojka/odtok vody

Podmínky

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



V důsledku nesprávného materiálu a chybných hodnot vody se přístroj může poškodit. Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Voda musí být čistá a obsah chloru nesmí překročit 50 mg na jeden litr.
- Přístroj nesmí být připojen na čistě osmotickou vodu nebo jiný druh agresivní vody.
- Karbonátová tvrdost nesmí překročit 5–6 °dKH (německé karbonátové tvrdosti) nebo 8,9–10,7 °fKH (francouzské karbonátové tvrdosti) a hodnota celkové tvrdosti musí být vždy vyšší než karbonátová tvrdost.
- Minimální karbonátová tvrdost činí 5 °dKH nebo 8,9 °fKH. Hodnota pH se musí nacházet v rozsahu 6,5–7.
- Používejte vždy novou, s přístrojem dodanou sadu hadic (hadice na čerstvou/znečištěnou vodu).

Přípojka vody musí být provedena podle platných předpisů a nařízení v příslušné zemi použití. Když je přístroj připojen k nově instalovanému vodovodu, je nutné potrubí a přívodní hadici dobře propláchnout, aby se do přístroje nedostaly žádné nečistoty.

Kávovar musí být připojen k instalovanému vodovodu na pitnou vodu uzavíracím ventilem. Montáž se provádí pomocí namontované tlakové hadice a šroubení G 3/8" k redukci tlaku, které je namontováno na vodním kohoutu (nastavte na 0,3 MPa (3 bar)).

Jestliže bude přístroj připojen k odtoku vody, je nutné připojit dodanou, teplotně stabilní odtokovou hadici na odkapní misku a na sifon. Dobře ji upevněte k odtoku a položte ve spádu (aby voda mohla odtékat).



Doplňkový návod „Kvalita vody“ obsahuje informace pro zjišťování hodnot vody a používání filtrační techniky. Doplňkový návod si lze vyžádat u společnosti Schaerer AG nebo si jej přímo stáhnout z mediálního centra na webové stránce (<http://www.schaerer.com/member>).

Hodnoty připojení

Tlak vody	Doporučený:	0,1–0,6 MPa (1–6 bar)
	Maximální:	0,6 MPa (6 bar)
Vstupní teplota vody	Minimální:	10 °C
	Maximální:	30 °C

Instalace



Před zahájením instalace si pozorně přečtěte kapitulu „Umístění“ a „Napájení“!

- ▶ Přístroj vybalte.
- ▶ Zkontrolujte, zda zbývající obaly neobsahují dodané příslušenství.
- ▶ Vyjměte dodané příslušenství z nádoby na sedlinu.
- ▶ Originální obal uchovejte pro případné zaslání zpět.

Demontáž a likvidace



Kávovar se musí zlikvidovat odborně, podle místních a zákonných předpisů.

- ▶ Kontaktujte servisního partnera.

Obsluha

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Chybnou manipulací se dotyková obrazovka může poškodit.
Na displej nepůsobte silou, silným tlakem nebo špičatými předměty.

Kontrola před zapnutím

► Před zapnutím kávovaru zkontrolujte, zda jsou splněny následující podmínky.

Podmínky pro zapnutí kávovaru:

- Hlavní vodovodní ventil (v případě pevné vodovodní přípojky) je otevřený / nádrž na pitnou vodu je naplněna čerstvou vodou.
- Odtok odpadní vody je položen správně / nádrž na odpadní vodu je připojená.
- Nádob/nádoby na kávová zrna je/jsou naplněná/naplněné a západka je otevřená.
- Nádob na sedlinu je prázdná a správně zasunutá.
- Kávovar je připojený k elektrické síti.

Zapnutí

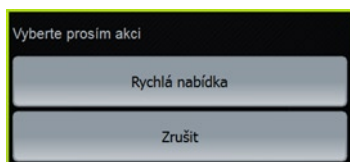
Spuštění ovládání

Spuštění ovládání trvá cca 1 min. Během této doby se na dotykové obrazovce nic neobjevuje. Jakmile se ovládání spustí, běží přístroj v pohotovostním režimu a lze jej zapnout.



Po delší odstávce musí být stroj po zapnutí vyčištěn.

Rychlonabídka Pohotovostní režim



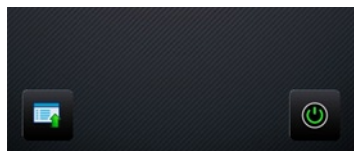
V pohotovostním režimu lze stisknutím tlačítka  vyvolat rychlou nabídku pohotovostního režimu. V rychlé nabídce lze vyvolat následující podnabídky:

- Nastavení hodin
- Nastavení data
- Nastavení časové zóny
- Statistika chyb a čištění
- Aktivace času vaření: Zobrazení času vaření po výdeji nápoje
- Informace
 - Číslo přístroje (tovární nastavení)
 - Zákaznické číslo (tovární nastavení)
 - Zobrazení verze softwaru SCA (tovární nastavení)
 - Zobrazení verze softwaru SCATouchIT (tovární nastavení)
 - Externí tlačítka



Viz kap. „Programování“ - „Provoz časovače“ Viz kap. „Programování“ - „Počítadla a statistiky“ - „Statistika chyb a čištění“.

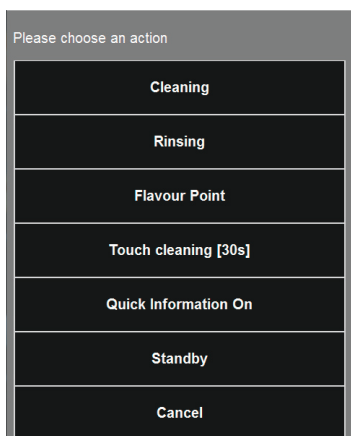
Zapnutí kávovaru (dotyková obrazovka)



- ▶ Přístroj zapnete tlačítkem [].
- ☑ Přístroj se spustí a ohřívá (viz informační okno Quickinfo vpravo nahoře).

Nabídka Servis

Přístroj musí být zapnut. V nabídce „Servis“ jsou obsaženy tyto podnabídky a funkce:



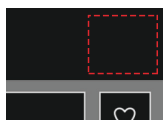
- [Čištění], spustí čištění. V režimu „Samoobsluha“ je možná výzva k zadání kódu PIN. Dle konfigurace v parametru „Nastavení samoobsluhy“.
- [Vyplachování], spustí vyplachování přístroje.
- [Flavour Point]
 - [Flavour Point - výměna láhve] spustí rutinní proces výměny láhve systému Flavour Point.
 - [Flavour Point - čištění] spustí proces čištění systému Flavour Point.
- [Čištění dotykové obrazovky] deaktivuje dotykovou obrazovku na 30 sek.
- [Rychlá informace zap], v pravém horním rohu dotykové obrazovky se zobrazí informační okno „Rychlá informace“.
- [Pohotovost], přístroj se přepne do pohotovostního režimu. Pouze v režimu „Samoobsluha“.
- [Ukončit], opět zavře nabídku „Servis“.



Možnost: Zobrazení tlačítka [Servis]

Musí být aktivován parametr „Zobrazit servisní tlačítko“ v položce [Konfigurace TouchIT].

- ▶ Stiskněte tlačítko [Servis] vpravo nahoře.
- ☑ Otevře se nabídka „Servis“.



Možnost: Skrytí tlačítka [Servis]

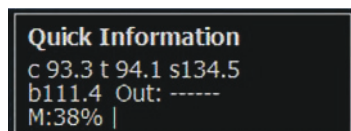
Musí být deaktivován parametr „Zobrazit servisní tlačítko“ v položce [Konfigurace TouchIT].

- ▶ Stiskněte a podržte stisknutý pravý horní roh na ± 2 sek.
- ☑ Otevře se nabídka „Servis“.

Rychlá informace



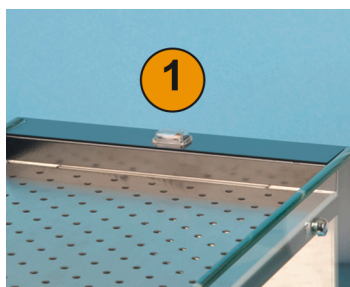
- ▶ Stiskněte tlačítko [Servis] vpravo nahoře.
- ☑ Otevře se nabídka „Servis“.
- ▶ Vyberte tlačítko [Rychlá informace zap].
- ☑ Rychlá informace se zobrazí nahoře na dotykové obrazovce.
- ▶ Stisknutím a podržením okna rychlé informace je lze posunutím umístit na libovolné místo. Rychlé informace informují o následujících teplotách:



- (c) ukazuje teplotu ohříváče kávy.
- (t) ukazuje teplotu ohříváče čaje (volitelně).
- (s) ukazuje teplotu parního ohříváče (volitelně).
- (b) ukazuje teplotu pěnicího zařízení.

Přístavné přístroje

Možnost 1: Ohříváč šálků



- Zapněte ohříváč šálků hlavním vypínačem (1).
 - ☒ Vypínač svítí.

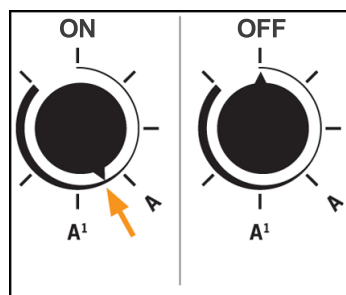
Možnost 2: Chladicí jednotka systému studeného mléka



Model chladničky FG12 je vhodný pro teplotu okolí max. 43 °C. To odpovídá klimatické třídě T, resp. 5.

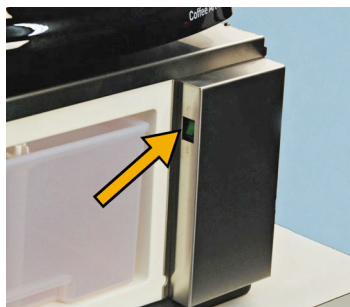


Nevkládejte do tohoto zařízení výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.



- Odstranit zakrytí chladicí jednotky.
- Nastavte teplotní spínač chladicí jednotky, viz šipka.
- Namontujte zpět kryt chladicí jednotky.
 - ☒ Chladicí jednotka je zapnutá.

Možnost 3: Podstavná chladicí jednotka



- Otevřete dvířka podstavné chladicí jednotky.
- Zapnete vypínač, viz šipka.
 - ☒ Chladicí jednotka je zapnutá.
 - ☒ Teplota chlazení je přednastavená z výroby.
- Zavřete dvířka.

Hlavní okno dotykové obrazovky

V nabídce „Konfigurace“ – „Rozvržení obrazovky“ – „Design obrazovky“ jsou na výběr tři uživatelská rozhraní:

- [Barista Silber] (standard)
- [Samoobsluha]
- [Provozovatel]



Aby přístroj Best Foam™ optimálně fungoval a byly k dispozici všechny možnosti ovládání, musí být přístroj provozován s plochou „Barista Silber“. Další designy obrazovky nejsou v tomto návodu k provozu popsány. Pokud by měl být přesto použit jeden ze dvou starých designů obrazovky, je třeba nahlédnout do návodu k provozu přístroje Standard SCAP.



Viz také kapitola „Konfigurace“ – „Konfigurace TouchIT“ – „Rozvržení obrazovky“.

[Barista Silber] (standard)



V režimu [Barista Silber] lze nakonfigurovat max. 4 skupiny s max. 9 nápoji. Bez předvolby a skupin nápojů je možných max. 12 nápojů.

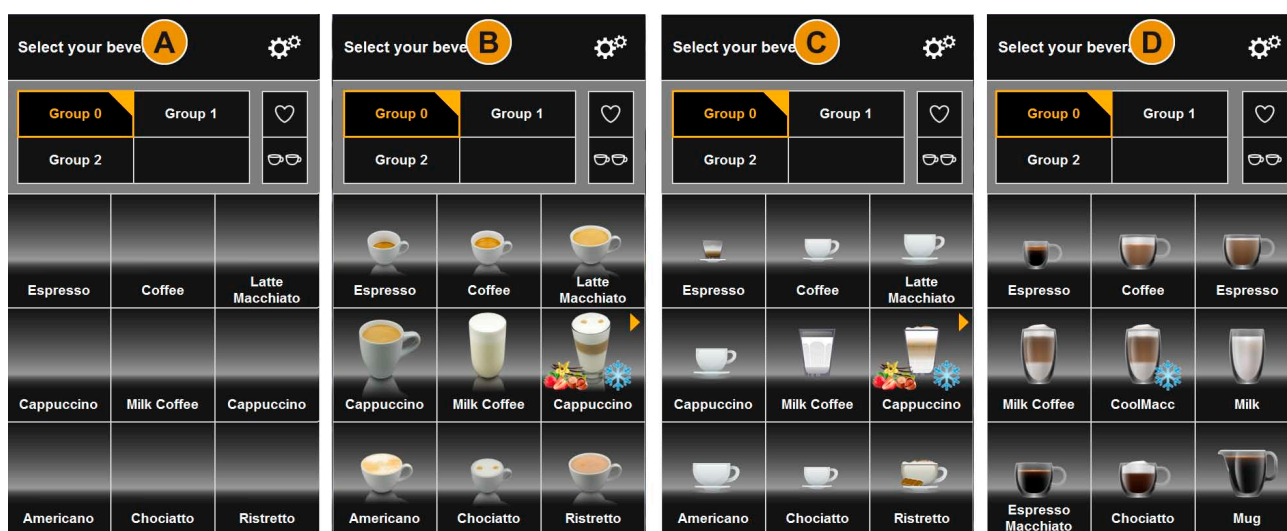
- Vyberte [Barista Silber] v nabídce „Konfigurace“ – „Rozvržení obrazovky“ – „Design obrazovky“.

Možnost 1: Varianty designu

- V nabídce „Konfigurace“ – „Konfigurace TouchIT“ – „Symboly tlačítek produktů“ vyberte symbol nápoje.

Různé symboly tlačítek nápojů:

- (A) S výběrem [pouze text]
- (B) S výběrem [sada 1]
- (C) S výběrem [sada 2]
- (D) S výběrem [sada 3]



Možnost 2: Varianty výběru

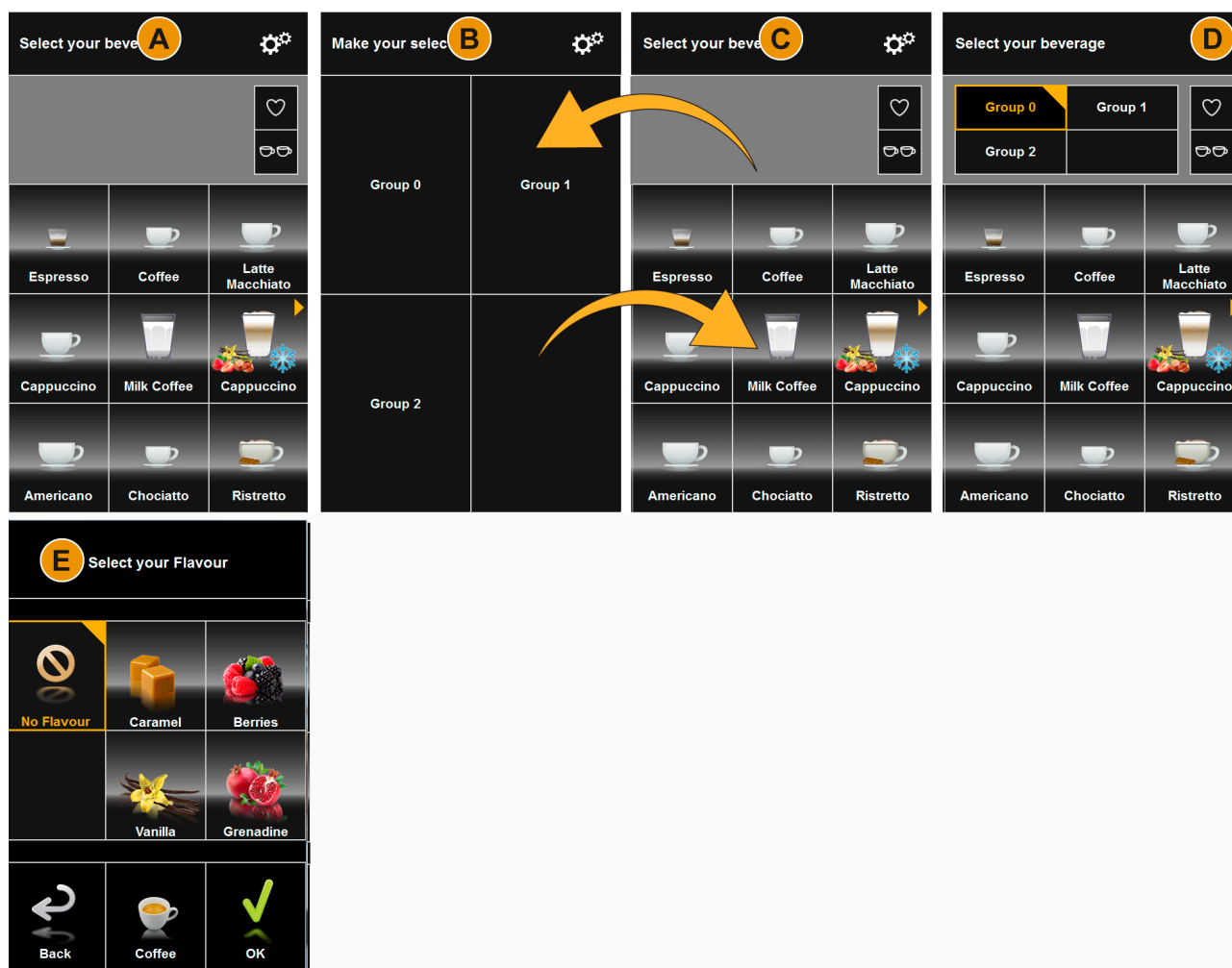


Viz také kapitola „Základní obsluha“ – „Výběr nápojů se skupinami“.

- V nabídce „Konfigurace“ – „Rozvržení obrazovky“ – „Skupinový výběr“ zvolte požadovanou variantu ze seznamu.

Výběrový seznam se skupinami:

- (A) [Žádné (všechny nápoje na jedné stránce)].
- (B) Výběr [Možnosti před volbou nápoje].
- (C) Výběr [Možnosti po volbě nápoje]
- (D) Výběr [Skupiny nápojů].
- (E) Výběr příchuti, pokud je nakonfigurován.



Možnost 3: Samoobsluha

Aby bylo možné přístroj s designem „Barista Silber“ provozovat v samoobslužném režimu, musí být deaktivována předvolba nápoje.



Předvolba musí být deaktivována v položce „Konfigurace – Všeobecné parametry – Předvolba obecně“. Přístup je možný pouze pomocí karty SERVICE.

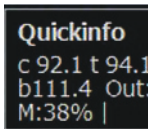
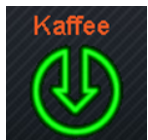
Stránka výběru bez předvolby a skupin nápojů:



Ovládací tlačítka

V závislosti na stavu přístroje jsou v hlavním okně zobrazeny následující prvky:

Symbol	Popis
Skupiny 	Prostřednictvím „Barista Silber“ jsou pro výběr k dispozici max. 4 skupiny. V každé skupině lze uložit max. 9 nápojů. Výběr jedné skupiny nápojů zobrazí příslušnou stránku nápojů s uloženými nápoji. <i>Skupiny nápojů lze konfigurovat v nabídce „Konfigurace“ v podnabídce „Nastavení nápojů“.</i> <i>Viz také kapitola „Programování“ – „Výběr nápojů se skupinami“.</i>
Tlačítko nápoje 	Každé tlačítko nápoje může být obsazeno požadovaným nápojem a příslušně naprogramováno. Zobrazení tlačítek nápojů lze zvolit v nabídce [Konfigurace] v položce [Symboly tlačítek nápojů]. Stisknutím tlačítka nápoje bude vydán příslušný nápoj. <i>Nápoje lze konfigurovat v nabídce „Konfigurace“ v podnabídce „Nastavení nápojů“.</i> <i>S volbou „Barista Silber“ získá tlačítko nápoje informaci, že nápoj obsahuje příchut' nebo ji lze k němu vybrat.</i>
DECAF 	Podmínkou výdeje bezkofeinových nápojů (DECAF) jsou dva mlýnky, přičemž jeden se plní kávovými zrnky bez obsahu kofeinu. Další možnost nabízí ruční vhoz pro bezkofeinovou mletou kávu. Tlačítko [DECAF] určuje konfiguraci nápoje s bezkofeinovou kávou. <i>Tlačítko [DECAF] lze aktivovat v nabídce „Konfigurace“ v podnabídce [Rozvržení obrazovky].</i>
Dvojitá porce 	Tlačítko [2x] spustí výdej dvojité porce nápoje. Poslední vybraný nápoj se vydá jako dvojitá porce. <i>Tlačítko [2x] lze aktivovat v nabídce „Konfigurace“ v podnabídce „Rozvržení obrazovky“ a je dostupné s designem „Provozovatel“ a „Barista Silber“.</i> <i>V designu „Barista Silber“ je tlačítko [2x] dostupné střídavě s tlačítkem „Barista“.</i>
Pole Barista 	Pomocí tlačítka Barista lze jednorázově ovlivnit sílu vydávaného nápoje. Po výdeji nápoje se tlačítko „Barista“ vrátí do standardního nastavení „střední“. Pokud není zvolen nápoj, předvolba se vrátí na 5 sek. Viz obrázek vlevo. Výběr tlačítka „Barista“ přepíná mezi 3 silami kávy [slabá, střední a silná]. <i>S designem „Barista Silber“ je tlačítko [Barista] dostupné střídavě s tlačítkem „2x“.</i>
Servis 	Přístup k „rychlónabídce“ v pohotovostním režimu nebo k nabídce „Servis“ při zapnutém přístroji. <i>Viz kapitola „Základní obsluha“ – „Zapnutí“ – „Rychlónabídka pohotovostního režimu“ pro další informace.</i> <i>Tlačítko [Servis] se nachází na displeji vpravo nahoře.</i>
Stop 	Tlačítko [Stop] se zobrazuje pouze během výdeje nápoje. Lze jím zastavit aktuální výdej nebo smazat případné předvolené nápoje.

Symbol	Popis
Zpět 	Tlačítko [Zpět] vás vrátí na předchozí stránku a nachází se na displeji vpravo nahoře.
Informace 	Tlačítko [Rychlá informace] vpravo nahoře se aktivuje v poli rychlonabídky [Servis]. Rychlá informace informuje o aktuálních teplotách ohřívačů. Viz kapitola „Základní obsluha“ - „Zapnutí“ - „Zkrácené info“ pro další informace.
ON/OFF 	Tlačítkem [ON] vpravo dole se přístroj přepíná v pohotovostního do provozního režimu.
Informace o výdeji 	Při výdeji nápoje se zobrazí dole na dotykové obrazovce blikající symbol.

Výběr nápojů se skupinami



Nastavení smí upravovat pouze servisní technik.



Doplňkové funkce [DECAF], [Barista] a [Dvojité nápoje (2x)] lze nastavit v nabídce „Konfigurace“ v podnabídce „Rozvržení obrazovky“.



Pokud nebude vybrána žádná možnost předvolby, lze zobrazit 12 nápojů na skupinu. (Není možné s výběrem [Skupiny nápojů])

Ve výběrovém seznamu [Skupinový výběr] jsou uvedeny následující varianty výběru nápojů:

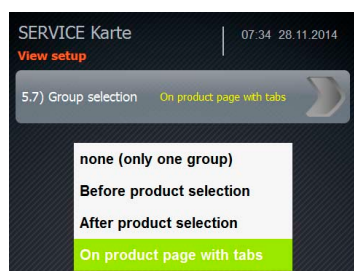
- [Žádné (všechny nápoje na jedné stránce)]
- [Možnosti před výběrem nápoje]
- [Možnosti po výběru nápoje]
- [Skupiny nápojů]

Skupiny nápojů

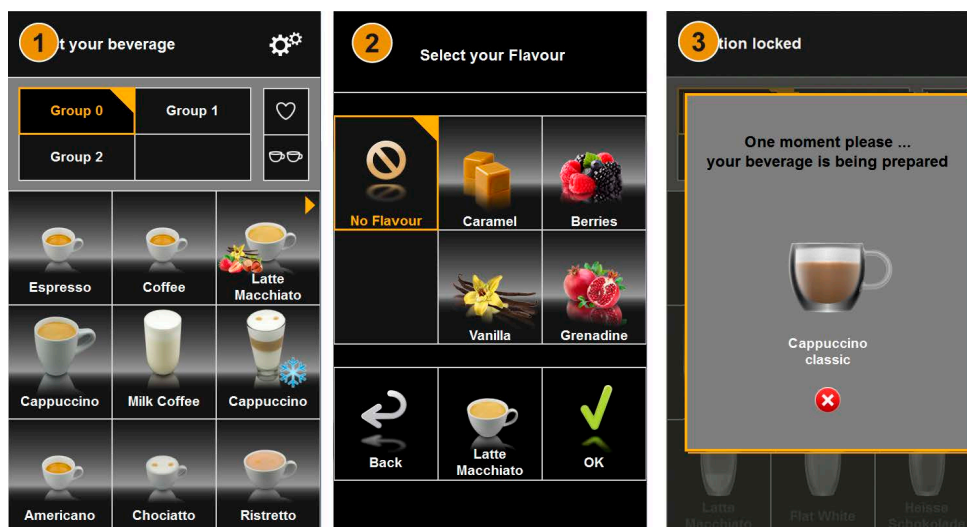
Výběr [Stránka a skupiny nápojů] je možný pouze v režimu [Barista Silber].



Doplňkové funkce [DECAF] a [Dvojité nápoje (2x)] lze nastavit v nabídce „Konfigurace“ v podnabídce „Rozvržení obrazovky“ v souladu s vybraným provozním režimem.



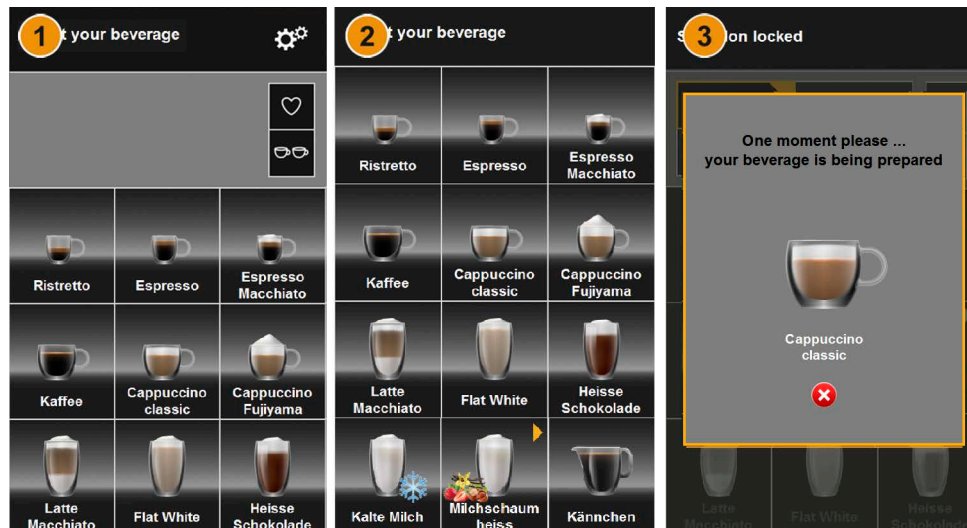
- 1) Výběr skupiny a nápojů uložených ve skupině.
- 2) Volitelné při stisknutí tlačítka [Výběr] výběru příchuti (ochucení)
- 3) Výdej nápojů



- ▶ Nakonfigurujte všechny nápoje v položce „Nastavení nápojů“.
- ▶ Z výběrového seznamu v nabídce „Design obrazovky“ vyberte [Nápoje se skupinami].
☒ Výběr nápojů probíhá přes zobrazenou stránku nápojů s max. 9 nápoji.

Žádné (všechny nápoje na jedné stránce)

- 1) Výběr ze stránky nápojů
- 2) Výběr ze stránky nápojů bez možností předvolby
- 3) Výdej nápojů



- ▶ Nakonfigurujte všechny nápoje v položce „Nastavení nápojů“.
- ▶ Z výběrového seznamu vyberte [Žádné (všechny nápoje na jedné stránce)] v nabídce „Rozvržení obrazovky“.
☒ Výběr nápojů probíhá přes zobrazenou stránku nápojů s až 12 nápoji.

Možnosti před/po výběru nápoje

Než budou nakonfigurovány nápoje pro skupinový výběr, doporučujeme definovat níže uvedené požadavky:

- Funkci skupin (např. MALÝ – STŘEDNÍ – VELKÝ) nápoj.
- Počet tlačítek nápojů, které mají být ke skupině zobrazeny.
- Měl by být zohledněn celkový počet nápojů.
- ▶ V nabídce „Konfigurace“ vyberte podnabídku [Rozvržení obrazovky].

- ▶ V parametru „Design obrazovky“ vyberte [Barista Silber].
- ▶ V parametru „Skupinový výběr“ vyberte [Možnosti před výběrem nápoje] nebo [Možnosti po výběru nápoje].
- ▶ V parametru „Počet nápojů na skupinu“ nastavte potřebný počet nápojů, který má být zobrazen.
 - 1–9 nápojů,
 - 1–12 nápojů bez možností předvoleb [DECAF], [2x], [Barista]
- ▶ Do parametru „Název skupiny“ zadejte název.
- ▶ V případě potřeby uložte do parametru „Obrázek tlačítka skupiny“ obrázek z výběrového seznamu.
- ▶ Proveďte „restart“ vyjmutím karty SERVICE.
- ▶ Po restartu kartou SERVICE opět vyberte nabídku „Konfigurace“.
- ▶ Otevřete podnabídku „Nastavení nápojů“.
- ▶ Definujte nápoje v příslušných skupinách nápojů.



Viz také kapitola „Konfigurace“ – „Nastavení nápojů“.

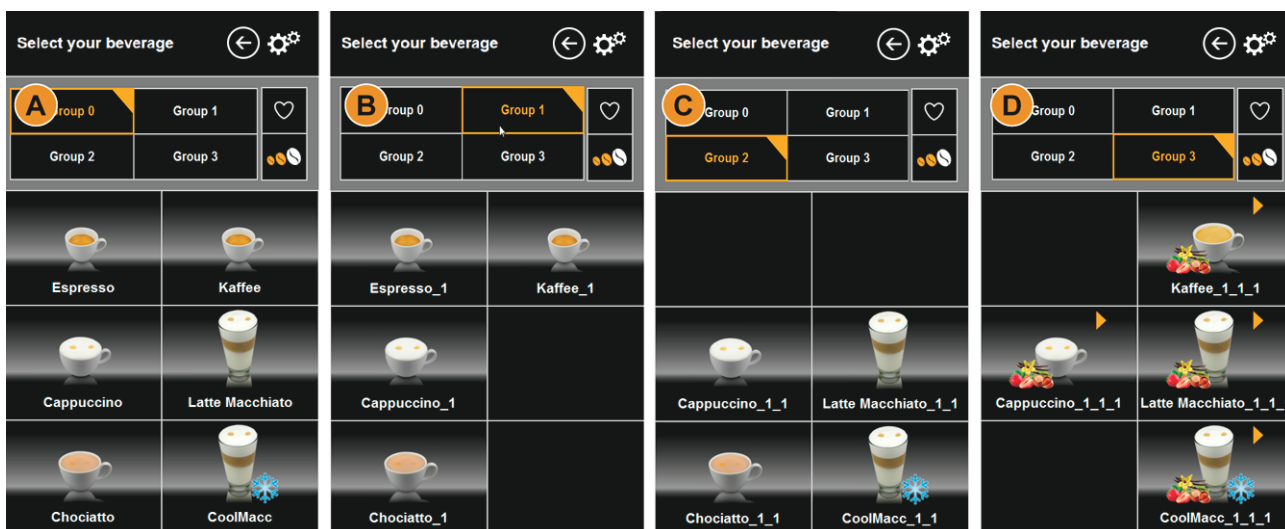


Konfigurace 1. skupiny (A) by měla podle možností obsahovat všechny dostupné základní nápoje.

Příklad konfigurace 4 skupin s 6 nápoji na skupinu:

Skupina A [Malý]	Skupina B [Střední]	Skupina C [Velký]	Skupina D [+ příchuť]
Espresso	Espresso-1	–	–
Káva	Káva-1	–	Káva 1.1.1
Cappuccino	Cappuccino-1	Cappuccino-1.1	Cappuccino 1.1.1
Latte Macchiato	–	Latte Macchiato-1.1	Latte Macchiato- 1.1.1
Chocciato	Chocciato-1	Chocciato-1.1	–
CoolMacc	–	CoolMacc-1.1	CoolMacc- 1.1.1

- ☒ Tento příklad konfigurace umožňuje výběr nápojů, který funguje v obou směrech (skupina > nápoj nebo nápoj > skupina).



Možnost 1: Možnosti před výběrem nápoje

Výběr nápojů nyní probíhá prostřednictvím definovaných 4 skupin:

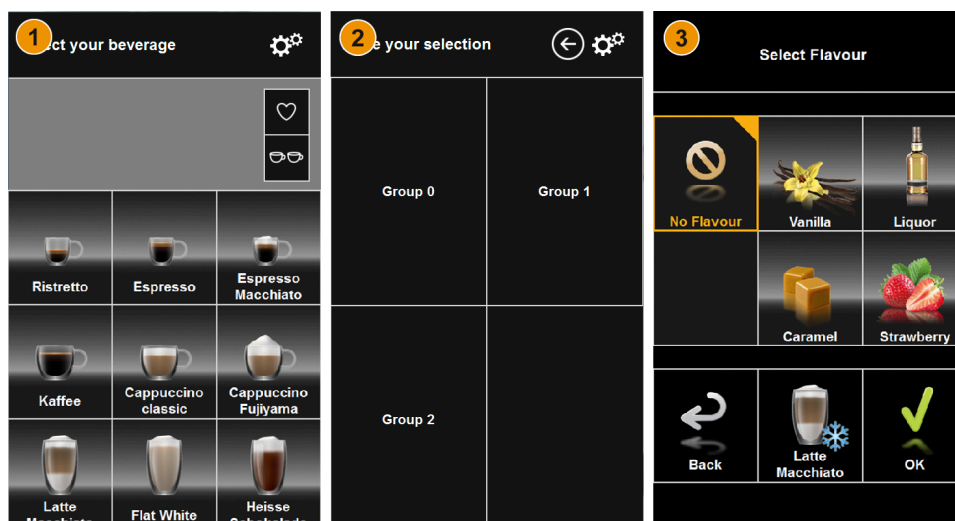
- Výběr (1) ze skupin nápojů např. Malý – Střední – Velký + Příchuť.
- Výběr (2) ze stránky nápojů.
- Výběr (3) z druhů příchuti.



Možnost 2: Možnosti po výběru nápoje

Výběr nápojů probíhá prostřednictvím stránky nápojů – v dalším kroku se zvolí skupina (např. Malý – Střední – Velký + Příchut')

- 1) Výběr ze stránky nápojů
- 2) Výběr skupiny
- 3) Volitelné při stisknutí tlačítka [Výběr] výběru příchuti (ochucení)



- Nakonfigurujte všechny nápoje v položce „Nastavení nápojů“.
- Z výběrového seznamu vyberte [Možnosti po výběru nápojů] v nabídce „Rozvržení obrazovky“.
- ☑ Výběr nápojů probíhá přes zobrazenou stránku nápojů.

Samoobsluha

Aby bylo možné přístroj s designem „Barista Silber“ provozovat v samoobslužném režimu, musí být deaktivována předvolba nápoje.



Předvolba musí být deaktivována v položce „Konfigurace – Všeobecné parametry – Předvolba obecně“. Přístup je možný pouze pomocí karty SERVICE.

Naplnění a připojení

Kávová zrna

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Nebezpečí poranění rotujícími mlecími noži mlýnku.
Nikdy nesahejte do nádoby na kávová zrna, když je kávovar zapnutý.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Kontaminací cizími částicemi může dojít k ucpání mlýnku, resp. poškození mlecího zařízení.

Do nádob na kávová zrna nikdy nevkládějte nic jiného než kávová zrna.



- ▶ Víko nádoby na kávová zrna odemkněte a odjistěte šroubem.
- ▶ Naplňte kávová zrna (max. 1000 g).
- ▶ Opět nasadte víko, zajistěte šroubem a uzamkněte klíčem.

Voda

Možnost 1: Pevná vodovodní přípojka

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Přístroj se může poškodit, pokud běží čerpadlo nasucho.
Před zapnutím přístroje zajistěte, aby byl hlavní vodovodní ventil otevřený.

- ▶ Otevřete uzavírací kohout na hlavním vodovodním ventilu.



Z hlediska právních požadavků pojištění doporučujeme hlavní vodovodní ventil na konci dne zavřít.

Možnost 2: Pevná vodovodní přípojka

- ▶ Sejměte víko nádrže na pitnou vodu.
- ▶ Nádrž na pitnou vodu každý den vyjměte a důkladně vypláchněte čerstvou vodou.
- ▶ Před použitím naplňte nádrž na pitnou vodu čerstvou pitnou vodou.
- ▶ Nádrž na pitnou vodu vložte zpátky.
- ▶ Znovu nasadte víko.

Mléko

Možnost: Přídavná chladicí jednotka

- ▶ Otevřete dvířka.
- ▶ Vyjměte a vymyjte nádobu na mléko.
- ▶ Naplňte ji čerstvým, předem vychlazeným mlékem (3–5°C).
- ▶ Nádobu na mléko postavte do chladicí jednotky.
- ▶ Do nádoby ponořte hadici nebo hadice.
 - ☒ Konec hadice se musí dotýkat dna nádoby.
- ▶ Zavřete dvířka.

Možnost: Podpultové mléko

- ▶ Otevřete dvířka.
- ▶ Vyjměte a vymyjte nádobu na mléko.
- ▶ Naplňte ji čerstvým, předem vychlazeným mlékem (3–5°C).

- ▶ Nádobu na mléko postavte do chladicí jednotky.
- ▶ Zavěste hadici do nádoby.
 - ☑ Konec hadice se musí dotýkat dna nádoby.
- ▶ Zavřete dvířka.

Práškové nápoje do automatu

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Nesprávnou manipulací se přístroj může poškodit.

Do nádoby na práškové nápoje nedávejte nikdy jiné látky než práškové nápoje do automatu. Nádobu na práškové nápoje lze naplnit maximálně 500 g (dvojitý zásobník), resp. 1 000 g (standardní zásobník) práškového nápoje do automatu.

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Rotující díly v nádobě na práškové nápoje jsou nebezpečné.

Když je přístroj zapnutý, nikdy nesahejte do nádoby na práškové nápoje.

Možnost 1: Čokoláda

- ▶ Nasypte požadovaný čokoládový prášek.

Možnost 2: Dvojitá čokoláda

Nádobu na prášek pro dvojitou čokoládu je uprostřed rozdělena a má dvě přihrádky pro různé druhy práškové čokolády.

- ▶ Naplňte do přihrádky 1 a přihrádky 2 požadovanou práškovou čokoládu.

Flavour Point (volitelně)

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!

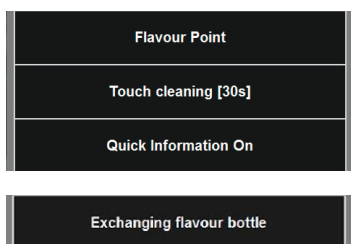


Nesprávnou manipulací se přístroj může poškodit.

Pomocí systému Flavour Point nevydávejte nic jiného kromě sirupu či lihovin.



Pro zabránění přetečení plné láhve je nutné hadici nejprve zavést do láhve a poté připojit k systému Flavour Point.



- ▶ Stiskněte tlačítko [].
 - ☑ Otevře se nabídka „Servis“.
- ▶ Vyberte tlačítko [Flavour Point].
 - ☑ Zobrazí se podnabídka systému Flavour Point.
- ▶ Vyberte tlačítko [Flavour Point – výměna láhve].
 - ☑ Spustí se běžný postup výměny.
- ▶ Postupujte podle instrukcí na displeji.

Výdej

POZOR!
Vřelá tekutina!



Všechny nápoje vydané přístrojem jsou horké.

Během výdeje nikdy nesahejte pod výpusť nápojů nebo do zařízení.

Nastavení výšky výpusti

U horkých povrchů hrozí nebezpečí popálení.

Během provozu se nedotýkejte výdeje nápojů.

POZOR!
Vřelý povrch!



POZOR!
Nebezpečí
pohmoždění!



Při nastavení automatického a manuálního výdeje nápojů hrozí nebezpečí skřípnutí. Při nastavování dbejte na ochrannou pozici rukou.



Výšku výdeje smí nastavovat pouze servisní technik.



Automatická výpust nápojů najíždí po aktivaci tlačítka nápoje do předdefinované polohy.

- ▶ Šálek postavte pod automatickou výpust nápojů.
- ▶ Stiskněte tlačítko nápoje.
 - ☑ Automatická výpust nápojů najede do dané polohy.
 - ☑ Vydá se zvolený nápoj.
 - ☑ Automatická výpust nápojů zajede zpět do výchozí polohy.
- ▶ Poté šálek odeberte.

Kávové nápoje

POZOR!
Vřelá tekutina!



- ▶ Postavte šálek pod výpust nápojů.
- ▶ Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.
 - ☑ Tlačítko nápoje bliká, výdej probíhá.
 - ☑ Název nápoje a postup výdeje je zobrazen na obrazovce.
- ▶ Po ukončení výdeje šálek odeberte.

Nápoje s namletou kávou



Ruční vhoz pro mletou kávu se nachází mezi nádobami na kávová zrna.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Chybnou manipulací se přístroj může poškodit.

Nikdy nedávejte do ručního vhozu instantní kávu. Vhazujte pouze mletou kávu a čistící tablety.



Možnost 1: s kontrolou ručního vhozu

- ▶ Postavte šálek pod výpust nápojů.
- ▶ Otevřete vhoz pro mletou kávu.
 - ☑ Na stavovém řádku se objeví „Vhoz DECAF“ otevřen.
 - ☑ Nápoje, které jsou ještě k dispozici, se zobrazí na displeji.
- ▶ Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.
 - ☑ Na displeji se objeví „Přidat bezkofeinovou práškovou kávu“.
- ▶ Během 15 vteřin nasypete namletou kávu.
- ▶ Uzavřete vhoz pro mletou kávu.
 - ☑ Bude vydán nápoj.
- ▶ Po ukončení výdeje šálek odeberte.

Možnost 2: s kontrolou ručního vhozu

- ▶ Postavte šálek pod výpust nápojů.
- ▶ Stiskněte pole DECAF.
 - ☑ Nápoje, které jsou ještě k dispozici, se zobrazí na displeji.
- ▶ Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.
 - ☑ Na displeji se objeví „Přidat bezkofeinovou mletou kávu“.
- ▶ Otevřete ruční vhoz pro mletou kávu.
- ▶ Během 15 vteřin nasypete namletou kávu.
- ▶ Uzavřete ruční vhoz pro mletou kávu.



- ☒ Bude vydán nápoj.

- Po ukončení výdeje šálek odeberte.

Horká voda

Výdej horké vody se může přednastavit pomocí karty SERVICE takto:

- Tlačítko [Horká voda] s funkcí „Start-Stop“.
- Tlačítko [Horká voda] s funkcí „Stisknout a podržet“.
- Tlačítko [Horká voda] s funkcí „Dvojitý nápoj“.
- Postavte šálek pod výdej horké vody.
- Stiskněte nebo podržte stisknuté tlačítko [Horká voda].
- Po ukončení výdeje šálek odeberte.

Při vypouštění horké vody hrozí nebezpečí popálení na výdeji horké vody. Nedotýkejte se výdeje horké vody.

POZOR!
Vřelá tekutina!



POZOR!
Vřelý povrch!



Mléčné nápoje

- Postavte šálek pod výpusť nápojů.
- Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.
- Po ukončení výdeje šálek odeberte.

Nápoje s příchutí

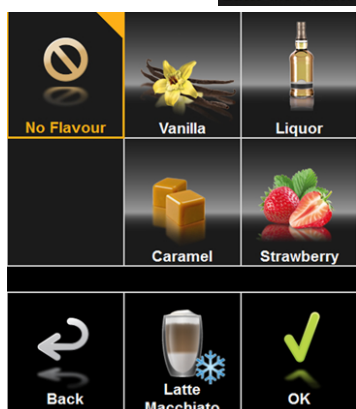
Nesprávnou manipulací se přístroj může poškodit.

Pomocí systému Flavour Point nevydávejte nic jiného kromě sirupu či lihovin.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



POZOR!
Vřelá tekutina!



Možnost 1: Volba příchuti

- Šálek postavte pod výdej nápojů na doraz šálku.
- Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.
 - ☒ Objeví se obrazovka výběru.
- Zvolte příchut'.
- Zvolte běžnou kávu či kávu DECAF.
- Stiskněte tlačítko [Příprava mého nápoje!].
 - ☒ Vydá se zvolená kombinace.
 - ☒ Objeví se opět obrazovka přehledu nápojů.
- Po ukončení výdeje šálek odeberte.

Možnost 2: Předdefinované nápoje

- Šálek postavte pod výdej nápojů na doraz šálku.
- Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.
- Po ukončení výdeje šálek odeberte.

POZOR!
Vřelá pára!



Pára

- ▶ Podržte šálek/nádobu pod parní tryskou.
 - ☒ Špička parní trysky musí být zcela pod hladinou mléka.
- ▶ Stiskněte tlačítko [Pára].
- ▶ Po ukončení výdeje páry šálek/nádobu odeberte.
- ▶ Vyčistěte parní trysku zvnějšku vlhkým papírovým hadříkem.
- ▶ Parní trysku nasměrujte proti odkapní mřížce a krátce stiskněte tlačítko [Pára].
 - ☒ Z parní trysky se opláchnou zbytky mléka a nápojů.

Možnost 1: Powersteam

- ▶ Vpuštěním páry pod hladinu mléka přimíchejte vzduch.
 - ☒ Mléko se ohřeje z 5 °C na 37 °C.
- ▶ Vpuštěním páry do nejnižší třetiny výšky mléka a otáčením ve směru hodinových ručiček bude dosaženo kompaktní mléčné pěny.
 - ☒ Mléko se ohřeje z 37 °C na 65 °C.

Možnost 2: Autosteam

- ▶ Vpuštěním páry pod hladinu mléka přimíchejte vzduch.
 - ☒ Mléko se ohřeje na nastavenou teplotu
 - ☒ Po dosažení nastavené teploty se Autosteam vypne.
- ▶ Vpuštěním páry do nejnižší třetiny výšky mléka a otáčením ve směru hodinových ručiček bude dosaženo kompaktní mléčné pěny.
 - ☒ Mléko se ohřeje z 37 °C na 65 °C.

Možnosti výdeje

Zastavení probíhajícího výdeje



Pokud je nápoj chybně zvolen, lze probíhající výdej zastavit.

Možnost 1: Zastavení probíhajícího výdeje

- ▶ Stiskněte tlačítko [X].
 - ☒ Probíhající výdej bude zastaven.

Možnost 2: Smazání nápojů v předvolbě

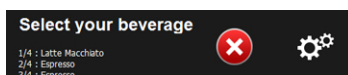
- ▶ Stiskněte tlačítko [X].
 - ☒ Předvolené nápoje se vymažou.
 - ☒ Aktuální nápoj bude vydán.

Předvolba nápojů



Pokud je nakonfigurováno, lze postupně zvolit více různých nápojů a vydat je. Kávovar vydá nápoje ve zvoleném pořadí.

Během výdeje lze vybírat další nápoje, které budou následně vydány. Ty se zobrazí vpravo nahoře.



- ▶ Postavte šálek pod výpusť nápojů.
- ▶ Stiskněte tlačítko(a) požadovaného nápoje.
- ▶ Po ukončení prvního výdeje šálek odeberte a pod výdej nápojů postavte další.

Smazání nápoje v předvolbě.

- ▶ Stiskněte tlačítko [X].
 - ☒ Předvolené nápoje se vymažou.

☒ Aktuální nápoj bude vydán.

- ▶ Další stisknutí tlačítka [X] také předčasně ukončí probíhající výdej.

Dvojité nápoje



Pokud je nakonfigurováno, lze stisknutím tlačítka [2x] vydat dva nápoje současně.



- ▶ Šálky postavte pod výdej nápojů.
- ▶ Stiskněte [2x] tlačítko.
- ▶ Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.
- ▶ Po ukončení výdeje šálky odeberte.

Vyprázdnění

Nádoba na sedlinu



Do nádoby na sedlinu je vhozena kávová sedlina. Výdej nápojů je zablokován, dokud není nádoba na sedlinu zasunuta.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



**Ruční obsluhou se automatická výpust nápojů poškodí.
Odeberte kávovou sedlinu bez ovlivnění automatické výpusti nápojů.**

- ▶ Posuňte ruční výdej nápojů do nejvyšší polohy.
- ▶ Vyměňte nádobu na sedlinu.
- ▶ Nádobu na sedlinu vyprázdněte a opět vložte.
 - ☒ Přístroj je opět připraven k provozu.

Shoz sedliny pod pult

Koláče kávové sedliny vyhozené ze spařovací jednotky se shozem pro sedlinu pod pult dostávají do nádoby na sedlinu pod pultem.

- ▶ Otevřete dvířka pultu a vyjměte nádobu na sedlinu.
- ▶ Vyprázdněte nádobu na sedlinu.
- ▶ Postavte nádobu na sedlinu zpět a zavřete dvířka pultu.



Když je nádoba plná, na obrazovce přístroje se nezobrazí výzva k vyprázdnění. Nádoba na sedlinu pod pultem by se proto měla v pravidelných intervalech kontrolovat.

Nádrž na odpadní vodu

U kávovarů s externí nádrží na odpadní vodu musí být nádrž pravidelně vyprazdňována, nejpozději však tehdy, jakmile se na obrazovce objeví požadavek na vyprázdnění.

- ▶ Nádrž na odpadní vodu vyjměte a vyprázdněte.
- ▶ Nádrž na odpadní vodu důkladně vyčistěte čisticím prostředkem pro domácnosti a vypláchněte čerstvou vodou.
- ▶ Opět vložte nádrž na odpadní vodu.

Přepavní podmínky

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



**Neodborná přeprava kávovaru může vést ke zraněním.
Dodržujte všeobecné zdravotní a bezpečnostní předpisy.**

- Před změnou stanoviště je nutné odpojit zásobování pitnou vodou, napájení elektrickou energií a odtok znečištěné vody.
- Před změnou stanoviště zkontrolujte, zda nejsou na podlaze nějaké překážky a nerovnosti.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



**Při neodborné přepravě může dojít k poškození přístroje.
Při změně stanoviště přístroje pomocí vozíku dodržujte následující body:**

- Při změně stanoviště nesmíte do vozíku strkat, ale z bezpečnostních důvodů jej musíte táhnout.
- Tahejte jen za vozík, ne za přístroj.
- Vozík není určen k přepravě zboží.



Výrobce odmítá jakékoliv ručení za škody, které byly způsobeny používáním vozíku v rozporu s účelem nebo nedodržováním návodu k provozu.

Pokyny/výzvy na displeji

Upozornění na displeji	Příčina	Odstranění
Nádoba na sedlinu chybí	• Nádoba na sedlinu byla vytažena (program čištění, vyprázdnění atd.) • Koncový spínač je vadný.	► Vložte nádobu na sedlinu. ► Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Vyprázdňte nádobu na sedlinu	Nádoba na sedlinu je plná	► Vyprázdňte nádobu na sedlinu.
Program čištění	Objeví se, když byl vydán naprogramovaný počet nápojů, aniž by byl přístroj vyčištěn.	► Proveďte denní čištění (viz kapitola „Čištění“).
Mlýnek vlevo/vpravo Zrna vyprázdněna	Zobrazí se, když je nádoba na kávová zrna prázdná nebo když se kávové zrna vzpříčilo	► Doplněte nádobu na kávová zrna kávovými zrny (max. 1000 g na nádobu) a potvrďte.
Mlýnek vlevo/vpravo zablokovaný	V mlecím ústrojí se zaklíní předmět (např. kámen)	► Zkontrolujte, zda není mlýnek ucpaný, a příp. zbytková zrna vysajte vysavačem.
Zahřívání kávy / horká voda / pára	Teplota poklesla o 10 °C pod nastavenou teplotu.	► Vyčkejte na dosažení požadované teploty. ► Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Výměna filtru	Naprogramované množství vody (litrů/měsíc) protklo filtrem	► Kontaktujte servisního partnera.
Požadavek na servis	Bylo dosaženo naprogramovaného počtu nápojů (šálky/měsíce). Nutný servis	► Kontaktujte servisního partnera.
Nádrž na pitnou vodu prázdná	• Nádrž na pitnou vodu je prázdná. • Je poškozený plovákový spínač.	► Naplňte nádrž na pitnou vodu a postavte ji pod pult. ► Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Nádrž na odpadní vodu plná	• Nádrž na odpadní vodu je plná. • Je poškozený plovákový spínač.	► Vyprázdňte nádrž na odpadní vodu a postavte ji pod pult. ► Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.

Upozornění na displeji	Příčina	Odstranění
Přidání mleté kávy	- Bylo stisknuto tlačítko [DECAF] pro výdej nápoje bez kofeinu. - Vhoz pro mletou kávu a čisticí tablety byl otevřen.	- Pro výdej nápoje bez kofeinu přidejte mletou kávu. - Uzavřete vhoz pro mletou kávu a čisticí tablety. - Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Příchuť 1 prázdná Příchuť 2 prázdná Příchuť 3 prázdná Příchuť 4 prázdná	- Odpovídající láhev je prázdná. - Je poškozen senzor.	- Vložte plnou láhev do systému Flavour Point a připojte ji. - Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.

Vypnutí

Ukončení provozu

Možnost 1: Obsluha



- Proveďte denní čištění.
 - ☒ Přístroj se po ukončení čištění přepne do pohotovostního režimu.

Možnost 2: Externí nádrž na pitnou a odpadní vodu

- Nádobu na pitnou vodu vyprázdněte a vypláchněte čerstvou vodou.
- Nádobu na odpadní vodu vyprázdněte a důkladně vyčistěte čerstvou vodou.

Možnost 3: Systém mléka

- Vyjměte nádobu na mléko.
- Nádobu na mléko vyprázdněte a vyčistěte.

Delší prostoje (od 1 týdne)

Postupujte jako při ukončení provozu. Doplňující kroky:

- Odpojte síťovou zástrčku přístroje ze zásuvky.
 - ☒ Přístroj je bez elektrické energie.
- Uzavřete uzavírací ventil přívodu pitné vody.



Po delší odstavce musí být stroj po zapnutí vyčištěn.



Při nedodržení nebude v případě poškození uznána záruka.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Existuje nebezpečí, že vodní čerpadlo poběží nasucho.
Při opětovném uvedení přístroje do provozu musí být nejprve otevřen uzavírací ventil přívodu pitné vody, než bude přístroj zapnut.

Čištění

Intervaly čištění

Intervaly čištění					
Denně	Týdně	V případě potřeby	Výzva	Volitelně	
Automatické čištění					
x					Program čištění
x					Automatické vyplachování (je-li naprogramováno)
x		x			Vyplachování horkou vodou
x		x		O	Vyplachování hadičky na mléko
x		x		O	Čištění systému mléka
Ruční čištění					
x		x			Automatická výpust
x		x		O	Parní tryska
x					Nádoba na sedlinu
x					Odkapní miska a odkapní rošt
x					Vnější čištění
x					Spařovací prostor
	x	x			Nádoba na kávová zrna / práškové nápoje
x				O	Mixér
x				O	Nádoba na mléko
x				O	Chladicí jednotka
	x	x		O	Flavour Point
x				O	Nádrž na pitnou vodu (externí)
x				O	Nádrž na odpadní vodu (externí)

Legenda

Denně:	Minimálně jednou denně, dle potřeby častěji.
Týdně:	Minimálně jednou týdně, dle potřeby častěji.
V případě potřeby:	V případě potřeby (při znečištění).
Výzva:	Příslušné výzvy se objeví na displeji.
Volitelně:	Podle vybavení přístroje.



Lepší přehled o nastávajících a již provedených čištěních získáte z plánu čištění v této kapitole.

Čisticí prostředky

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Použitím špatných čisticích prostředků se přístroj může poškodit!
Pro denní a týdenní čištění používejte jen čisticí prostředky, které jsou doporučeny společností Schaerer AG.



Před použitím čisticího prostředku si pečlivě přečtěte informace uvedené na obalu a bezpečnostní datový list. Pokud není bezpečnostní datový list k dispozici, vyžádejte si jej u distribuční společnosti.



Čisticí tablety pro systém kávy	
Účel použití	Denní čištění systému kávy
Účel čištění	Rozpuštění zbytků tuku v systému na přípravu kávy
Interval použití	1krát denně

Čisticí prášek pro systém mléka „Milkpure powder“



Informace	
Účel použití	Čištění systému mléka
Účel čištění	Odstranění mléčného tuku a bakterií v systému mléka
Interval použití	Použijte sáček po 10 g jednou denně

Požadavek na čištění

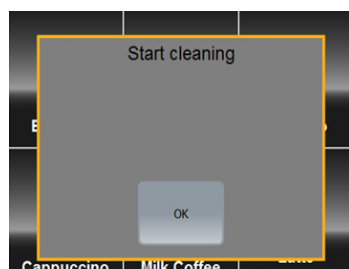
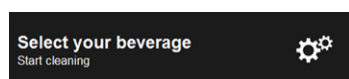


Kromě času může požadavek na čištění naprogramovat a nastavit pouze servisní technik.



Čas požadavku na čištění nastavte kartou CHEF, viz kap. „Programování“ – „Požadavek na čištění“.

Pro požadavek na čištění je k dispozici více možností:



Možnost 1: Bez požadavku na čištění

Požadavek na čištění je deaktivován.

Možnost 2: Požadavek na čištění s hlášením

V nastaveném čase se objeví požadavek na čištění. Odběr nápoje je nadále možný. Není nutné žádné potvrzení hlášení.

Možnost 3: Požadavek na čištění s hlášením a potvrzením

V nastaveném čase se objeví požadavek na čištění. Pro další výdej nápojů je nutné jej potvrdit. Odběr nápojů je však nadále možný i bez čištění.

► Potvrďte hlášení.

- ☒ Hlášení zmizí, provoz je nadále možný.
- ☒ Hlášení se bude opakovaně objevovat každou minutu.

Provede-li se čištění do jedné hodiny před nastaveným časem, požadavek na čištění se nezobrazí.

Možnost 4: Požadavek na čištění s vynucením

V nastaveném čase se objeví požadavek na čištění. Neprovede-li se i přes hlášení na displeji avizované čištění, spustí se po určité době nucené čištění, pokud od posledního čištění došlo k odběru nápojů. Jakmile se spustí nucené čištění, zablokuje se odběr nápojů, resp. se spustí program čištění a může být ukončen výhradně provedením čištění.

► Potvrďte hlášení.

► Provedte čištění.

- ☒ Přístroj je opět připraven k použití.

Možnosti čištění

Vyplachování horkou vodou

Nebezpečí opaření horkou vodou.

Během výdeje nikdy nesahejte pod výdej nápojů ani do zařízení.

Možnost 1: Zobrazení tlačítka [Servis]

Je aktivován parametr „Zobrazit servisní tlačítko“ v položce [Konfigurace TouchIT].

► Stiskněte tlačítko [Servis] vlevo dole.

- ☒ Otevře se nabídka „Servis“.

► Stiskněte [Vypláchnout]. Spustí se vypláchnutí přístroje.

Možnost 2: Skrytí tlačítka [Servis]

Je deaktivován parametr „Zobrazit servisní tlačítko“ v položce [Konfigurace TouchIT].

► Stiskněte a podržte stisknutý horní pravý roh dotykové obrazovky na ±2 sek.

- ☒ Otevře se nabídka „Servis“.

► Stiskněte [Vypláchnout]. Spustí se vypláchnutí přístroje.



V režimu „Samoobsluha“ je možná výzva k zadání kódu PIN. Dle konfigurace v parametru „Nastavení samoobsluhy“.

POZOR!
Vřelá tekutina!



Automatické vyplachování

POZOR!
Vřelá tekutina!

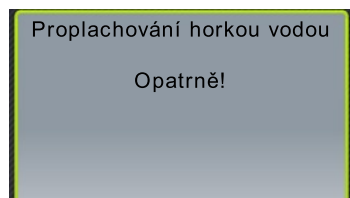


Nebezpečí opaření horkou vodou.

Během výdeje nikdy nesahejte pod výdej nápojů ani do zařízení.



Vyplachování jsou předpokladem pro provoz systému mléka Best Foam.



Možnost 1: Vypláchnutí při zapnutí (nelze deaktivovat)

Jakmile dosáhne přístroj po zapnutí provozní teploty, spustí se vypláchnutí horkou vodou. Na displeji se objeví výstražné hlášení.

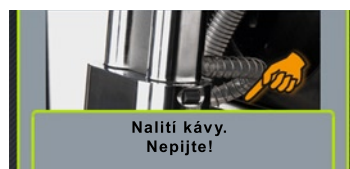
Možnost 2: Vypláchnutí při vypnutí (nelze deaktivovat)

Dříve než se přístroj vypne, spustí se vypláchnutí horkou vodou. Na displeji se předtím objeví výstražné hlášení.

Možnost 3: Proplachovací káva



Toto nastavení je smysluplné pouze u 24hodinového provozu. Zabraňuje „chybě průtoku vody“ u první kávy bezprostředně po čištění. Jedná se o espresso.



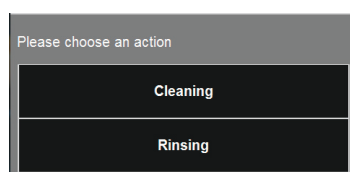
Okamžitě po čištění se provede výdej proplachovací kávy. Proplachovací káva není pitná.

Denní čištění

Automatický program čištění



Přístroj se po ukončení čištění automaticky přepne do pohotovostního režimu. Tuto funkci nelze deaktivovat a je předpokladem pro funkční systém mléka po čištění.

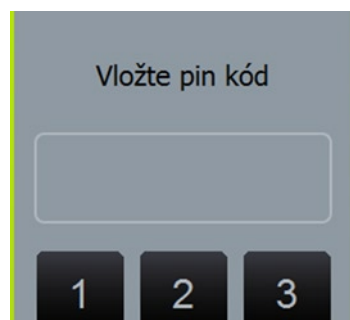


Možnost 1: Bez požadavku na PIN

- ▶ Stiskněte tlačítko .
 - ☒ Objeví se výběrový seznam.
- ▶ Stiskněte tlačítko [Čištění].
 - ☒ Spustí se program čištění.
- ▶ Postupujte podle pokynů na displeji.
 - ☒ Provede se čištění.

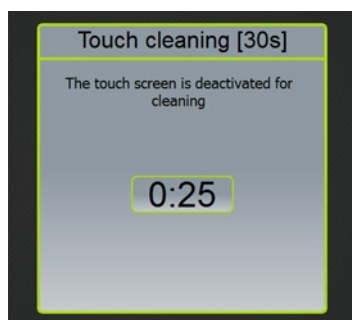
Možnost 2: S požadavkem na PIN

- ▶ Stiskněte tlačítko .
 - ☒ Objeví se výběrový seznam.
- ▶ Stiskněte tlačítko [Čištění].
 - ☒ Objeví se zadávací pole pro PIN.
- ▶ Zadejte PIN.
 - ☒ Spustí se program čištění.
- ▶ Postupujte podle pokynů na displeji.
 - ☒ Provede se čištění.



Dotyková obrazovka

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Poškození dotykové obrazovky při procesu čištění.
Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Na displej nikdy netlačte násilím, silným tlakem nebo ostrými předměty.

- ▶ Stiskněte tlačítko .
 - ☒ Objeví se výběrový seznam.
- ▶ Stiskněte tlačítko [Čištění dotykové obrazovky].
 - ☒ Dotyková obrazovka se na 30 sek deaktivuje.
 - ☒ Displej již nereaguje na povely.
- ▶ Displej vyčistěte papírovou utěrkou a obvyklým čisticím prostředkem na sklo.
 - ☒ Po uplynutí odpočtu se dotyková obrazovka aktivuje.

Nádoba na mléko

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Kvůli mléčné usazenině a bakteriím existuje riziko znečištění mléka a nádoby na mléko. Vyčistěte nádobu na mléko a víko před každým naplněním.

- ▶ Nádobu na mléko důkladně a několikrát vypláchněte čerstvou vodou.
- ▶ Pečlivě vyčistěte víko nádoby na mléko čerstvou vodou.
- ▶ Vysušte čistou utěrkou.

Nádrž na pitnou vodu

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



V důsledku usazenin a bakterií hrozí nebezpečí znečištění nádrže na pitnou vodu. Nádrž na pitnou vodu denně vyplachujte, nepoužívejte čisticí prostředky.

- ▶ Nádrž na pitnou vodu důkladně a několikrát vypláchněte čerstvou vodou.
- ▶ Vysušte čistou utěrkou.

Nádoba na sedlinu

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Káвовá sedlina v nádobě na sedlinu může rychle způsobit vznik plísň. Jestliže se spory plísň v přístroji rozšíří, hrozí nebezpečí znečištění kávy. Nádobu na sedlinu proto čistěte každý den.

- ▶ Nádobu na sedlinu důkladně vyčistěte vodou a čisticím prostředkem pro domácnosti.
- ▶ Vypláchněte čistou vodou a osušte čistou utěrkou.

Externí nádrž na znečištěnou vodu

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



V důsledku usazenin a bakterií hrozí nebezpečí znečištění nádrže na odpadní vodu. Nádrž na odpadní vodu a víko každý den vymyjte a vyčistěte.

- ▶ Nádrž na odpadní vodu důkladně a několikrát vypláchněte čerstvou vodou.
- ▶ Víko nádrže na odpadní vodu řádně vyčistěte čerstvou vodou.
- ▶ Vysušte čistou utěrkou.

Přídavná chladicí jednotka

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Kvůli mléčné usazenině a bakteriím existuje riziko znečištění mléka a chladicí jednotky. Chladicí jednotku čistěte denně.

- ▶ Vyměňte nádobu na mléko z chladicí jednotky.

- ▶ Vnitřní prostor chladicí jednotky vymyjte čerstvou vodou a vytřete novou, nepoužitou utěrkou.
- ▶ Nádobu na mléko postavte zpátky do chladicí jednotky.



Viz také kapitola „Bezpečnostní pokyny“ – „Hygienické předpisy“ – „Mléko“.

Automatická výpust nápojů

POZOR!
Vřelá tekutina!



Během čištění automatického výstupu nápojů a ochrany dávkovače vzniká nebezpečí opaření.

Nedotýkejte se horké vody. Používejte pouze kartáček s dlouhou rukojetí. Ochranu dávkovače denně čistěte.

Čištění

- ▶ Ochranu dávkovače vyčistěte v průběhu čištění zařízení pod tekoucí vodou kartáčkem.



Týdenní ruční čištění

Nádoba na kávová zrna

Starý tuk z kávových zrn může negativně ovlivnit chuť kávy.

Nebezpečí poranění rotujícími mlecími noži mlýnku.

Nikdy nesahejte do nádoby na kávová zrna, když je kávovar zapnutý.

POZOR!
Nebezpečí pro uživatele!



POZOR!
Nebezpečí pro přístroj!



Poškrábání nádoby na kávová zrna.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

- ▶ Uzamkněte nádobu na kávová zrna šroubem.
- ▶ Vytáhněte šoupátko dopředu.
 - ☒ Otvor pro přístroj se uzamkne.
- ▶ Demontujte nádobu na kávová zrna.
- ▶ Odstraňte zbylá kávová zrna z přístroje a nádoby na kávová zrna.
- ▶ Nádobu na kávová zrna důkladně vypláchněte pod tekoucí vodou a vytřete měkkým hadříkem.
- ▶ Víko i nádobu osušte čistou utěrkou.
- ▶ Opět namontujte nádobu na kávová zrna.
- ▶ Zatlačte šoupátko směrem dozadu.
 - ☒ Otvor pro přístroj se odblokuje.
- ▶ Doplňte kávová zrna.

Odstranění námrazy v chladicí jednotce (Možnost)

Vnitřní povrch prostoru chlazení se může poškodit.

Vrstvu ledu nikdy neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, led nechejte vždy odtát.

- ▶ Přístavnou chladicí jednotku vypněte nebo vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Otevřete čelní dveře a ponechte je otevřené.

POZOR!
Nebezpečí pro přístroj!



- ▶ Odtávající vodu vytírejte savou utěrkou.
- ▶ Vytírání opakujte až do úplného rozpuštění vrstvy ledu.
- ▶ Zavřete čelní dveře a přístroj znovu zapněte nebo zapojte do zásuvky.

Flavour Point (volitelně)

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



**V důsledku usazenin a bakterií hrozí nebezpečí znečištění.
Čistěte systém Flavour Point jednou týdně nebo v případě potřeby.**

- ▶ Vyměňte láhve ze systému Flavour Point.
- ▶ Vnitřek systému Flavour Point vyčistěte horkou vodou a čisticím prostředkem pro domácnosti.
- ▶ Láhve vložte zpět do systému Flavour Point.



Viz také kapitola „Bezpečnostní pokyny“ – „Hygienické předpisy“ – „Sirup“. Viz též kapitola „Čištění“ – „V případě potřeby“ – „Schaerer Coffee Art Plus se systémem Flavour Point“.

Schaerer Coffee Art Plus s práškovým systémem (volitelně)



Viz také kapitola „Pokyny“ a „Čištění“ v návodu k provozu.

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Ve výdejní oblasti nápojů, horké vody a páry hrozí nebezpečí opaření.
Během výdeje nebo čištění nikdy nesahejte pod výdejevá místa.

POZOR!
Vřelá tekutina!



Nebezpečí opaření při výdeji práškového nápoje, když je hadička odpojena z mixéru.
Než hadičku odpojíte z mixéru, vytáhněte zásuvku na sedlinu.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Přístroj se může v důsledku chybného použití čisticích prostředků poškodit.
Prášek Milkpure nevazujte za žádných okolností do ručního vhozu.

Čištění systému práškových nápojů

1



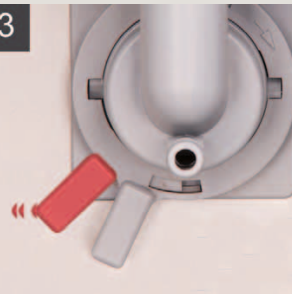
Systém práškových nápojů musí být čistěn minimálně jednou týdně.

2



- Kryt posuňte nahoru a odeberte.
- Odstraňte hadičku na nápoje na tělese mixéru.
- Vytáhněte zásuvku na sedlinu.
- ☑ Výdej nápojů se zablokuje.

3



- Páčkou pod nádobou mixéru otočte proti směru hodinových ručiček.
- Vytáhněte nádobu mixéru směrem dopředu.
- Odstraňte hadičku na nápoje z přístroje.

4



- Nádobu mixéru rozeberte na 2 části (viz obrázek).
- Obě části a hadičku na nápoje vyčistěte pod tekoucí, teplou vodou.

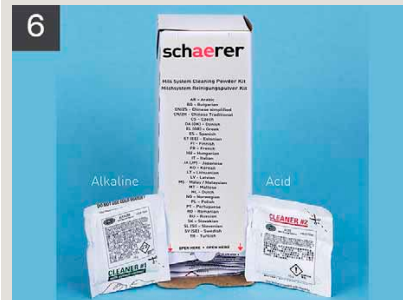
Díly namontujte zpět teprve tehdy, když jsou suché.

5



- Opět namontujte nádobu mixéru v opačném pořadí. Opět namontujte hadičky (nezapomeňte na pružiny).
- Odkapní misku opět postavte pod mixér.
- Opět namontujte kryt.
- Zásuvku na sedlinu lze opět zasunout.

6

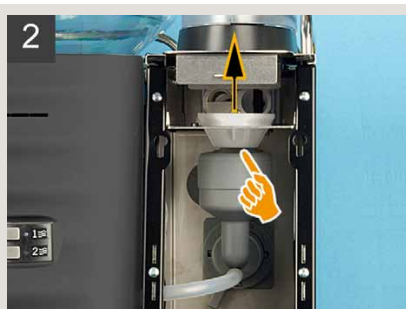


- Spustte automatické čištění.
- Postupujte podle údajů na displeji.

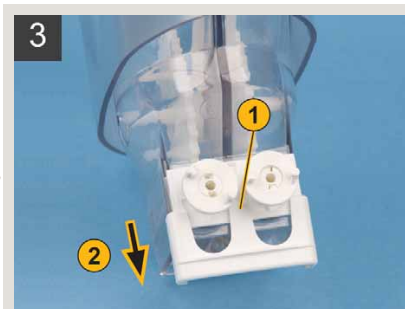
Čištění systému práškových nápojů v případě potřeby



- Otevřete uzamyací západku.
- Odeberte nádobu na mletou kávu.
- Zbylou mletou kávu vyhoďte.



- Odeberte a odstraňte násypku nad mixérem.
- Ulpělé zbytky odstraňte kartáčem.
- Opět namontujte násypku.



- Kryt uprostřed nadzdvihněte (1) a odsuňte směrem dolů (2).



- Vytáhněte dopravní šneky.
- Nádobu na práškové nápoje a díly vyčistěte pod tekoucí vodou.

Díly namontujte zpět teprve tehdy, když jsou suché.

- Opět namontujte dopravní šneky v obráceném pořadí.
- Zasuňte dopravní šneky do nádoby na práškové nápoje.
- Opět namontujte kryt.
- Nádobu na práškové nápoje vložte zpět.
- Zavřete uzamyací západku.

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



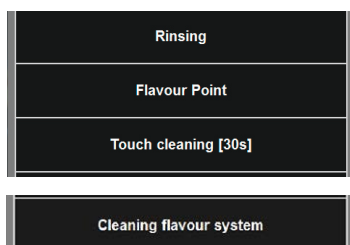
Neodborná manipulace s kávovými zrny, vodou, mlékem, práškovými nápoji nebo jinými složkami kávy může vést ke zdravotním potížím!
Dodržujte hygienické předpisy podle HACCP!



Viz také kapitola „Bezpečnostní pokyny“ - „Hygienické předpisy HACCP“ v návodu k provozu.

V případě potřeby

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Flavour Point (volitelně)

Ve výstupní oblasti nápojů, horké vody a páry hrozí nebezpečí opaření. Během výdeje nebo čištění nikdy nesahejte pod výdejevá místa.

- ▶ Stiskněte tlačítko .
 - ☒ Otevře se nabídka „Servis“.
- ▶ Vyberte tlačítko [Flavour Point].
 - ☒ Zobrazí se podnabídka systému Flavour Point.
- ▶ Vyberte tlačítko [Vyčistit Flavour Point].
 - ☒ Spustí se program čištění.
- ▶ Postupujte podle pokynů na displeji.
 - ☒ Proveďte se čištění.

Odkapní miska

Vysoké teploty mohou mít za následek poranění. Odkapní misku nikdy nemyjte v myčce na nádobí.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



- ▶ Odkapní misku a odkapní rošt důkladně vyčistěte čisticím prostředkem pro domácnosti.
- ▶ Vypláchněte čistou vodou a osušte čistou utěrkou.

Ohřívač šálek

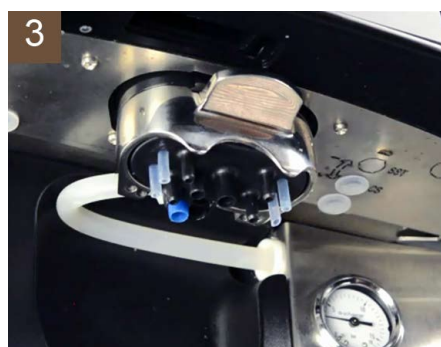


Čištění pro ohřívač šáleků je popsáno v samostatném návodu k provozu „Ohřívač šáleků / Cup & Cool“.

Demontáž/montáž ochrany dávkovače

Demontáž

- ▶ Rukou pevně uchopte automatický dávkovač nápojů (obr. 1).
- ▶ Uchopte ochranu dávkovače na zadní straně (obr. 2).
- ▶ Ochranu dávkovače odtáhněte směrem dolů (obr. 3).
 - ☒ Ochrana dávkovače je demontována.



Čištění

- Vizuální kontrola dávkovače nápojů bez ochrany.
- Ve výjimečných případech vyčistěte nechráněný dávkovač kartáčkem a čerstvou vodou.
- Odejmoutou ochranu dávkovače důkladně vyčistěte čerstvou vodou.

Montáž

- Uchopte ochranu dávkovače na zadní straně dávkovače nápojů (obr. 1).



Dbejte na to, aby se hadice při stisknutí ochrany dávkovače neskřípla.

- Stiskněte ochranu dávkovače směrem nahoru (obr. 2).
- Pevně stiskněte ochranu dávkovače směrem nahoru (obr. 3).



Výdejní místo musí vyčnívat (obr. 4).





Koncept čištění HACCP

Při řádné instalaci, údržbě, servisu a čištění splňuje kávovar Schaerer AG náležitosti požadavků HACCP.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Nesprávným ošetřováním a čištěním kávovaru může při výdeji mléčných nápojů dojít k ohrožení zdraví z hlediska hygieny potravin. Respektujte a dodržujte následující body:

- Během čištění noste ochranné rukavice.
- Před čištěním a po něm si pořádně umyjte ruce.
- Kávovar čistěte denně, po ukončení výdeje nápojů.
- Vyčistěte nádobu na mléko před každým naplněním a po ukončení odběru nápojů.
- Nikdy nedávejte čisticí prostředek do nádoby na mléko.
- Čisticí prostředek nikdy neplňte do nádrže na pitnou vodu (interní/externí).
- Čisticí prostředky nikdy nemíchejte.
- Čisticí prostředky skladujte odděleně od kávy, mléka a prášku do automatu.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče nebo kovové čisticí náčiní.
- Dílů, které přicházejí do styku s nápoji, se po vyčištění již nedotýkejte.
- Dodržujte dávkovací a bezpečnostní pokyny uvedené na čisticím prostředku.
- U denního a týdenního čištění postupujte podle návodu k provozu a čisticích karet.

Servis a údržba

Servis

Kávovar vyžaduje pravidelnou údržbu. Termín údržby závisí na různých faktorech, především však na vytížení přístroje.

Jakmile nastane čas pro údržbu, objeví se hlášení na displeji. Přístroj je možné dál běžně používat.

► Kontaktujte servisního partnera a nahlase údržbu.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Pokud nebude co nejdříve provedena příslušná údržba, může dojít k známám opotřebení a již nemůže být zaručen bezvadný provoz.

Informujte servisního partnera co nejdříve po zobrazení hlášení o požadavku na údržbu.

Možnost 1: Schaerer Coffee Art Plus TouchIT:

Po 55 000 výdejích nápojů.

Možnost 2: Další obecně platné intervaly údržby:

Pojistné ventily každých 12 měsíců.

Bojler (vyvíječ páry, průtokový ohříváč) každých 72 měsíců.

POZOR!
Nebezpečí pro
přístroj!



Výrobce přebírá ručení, respektive ručí za případné nároky ze záruky pouze a výhradně tehdy, jsou-li dodržovány uvedené intervaly údržby.

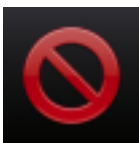
Externí vodní filtr?



Externí vodní filtr musí být po dosažení naprogramovaného počtu litrů vyměněn autorizovaným servisním partnerem / servisním technikem.

Programování

Navigace

Symbol	Popis
	Zastavení/zrušení výdeje nápoje
	Zpět na předchozí okno
	Uložení provedeného nastavení
	Vymazání/vynulování hodnoty
	Výdej testovacího nápoje v režimu Nastavení nápojů. Tlačítko spustí výdej testovacího nápoje. Po výdeji se zobrazí čas výdeje a čas spaření.
	Stisknutím tohoto tlačítka se otevře otočný ovladač pro nastavení: ► Nastavte požadovanou hodnotu posouváním otočného ovladače nahoru a dolů. ► Nastavenou hodnotu potvrďte stisknutím zatržítka. ☒ Nastavená hodnota se převezme a zobrazí se v tlačítku.
	Aktivuje/deaktivuje funkci
	Otevře pole výběru.

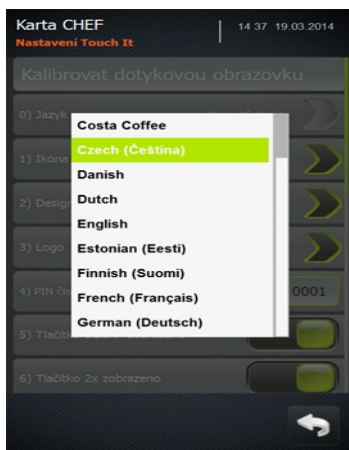
Příklady nastavení

Zablokování/odblokování parametrů



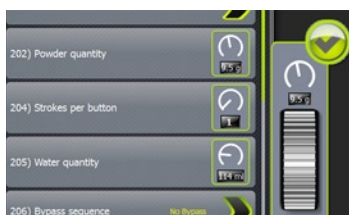
- ▶ Stiskněte tlačítko vedle příslušného parametru.
 - ☒ Je-li tlačítko napravo a je zelené = parametr odblokován.
 - ☒ Je-li tlačítko nalevo a je šedé = parametr zablokován.

Výběrový seznam



- ▶ U příslušného parametru stiskněte šipku.
 - ☒ Objeví se výběrový seznam.
- ▶ Je-li k dispozici, použijte ke posunu na požadovanou hodnotu posuvník.

Úprava rozsahu nastavení



- ▶ Stiskněte tlačítko [OK] vedle odpovídajícího parametru.
 - ☒ Objeví se kolečko pro nastavení.
- ▶ Otáčejte kolečkem pro nastavení nahoru či dolů pro nastavení hodnoty.
 - ☒ Nahoru – zvýšení hodnoty.
 - ☒ Dolů – snížení hodnoty.
 - ☒ Nad kolečkem pro nastavení se zobrazí aktuální hodnota.
- ▶ Požadovanou hodnotu potvrďte tlačítkem [OK].
 - ☒ Hodnota se převezme.

Parametry s písmeny



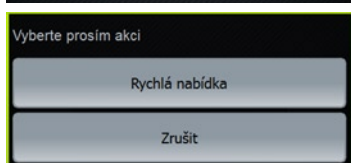
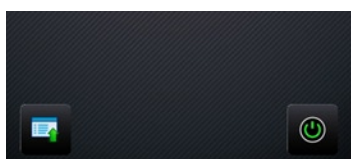
- ▶ Stiskněte textové pole na několik sekund.
 - ☒ Objeví se klávesnice.
- ▶ Zadejte klávesnicí text.
- ▶ Potvrďte tlačítkem [OK].
 - ☒ Klávesnice se zavře.

Parametry s číslicemi



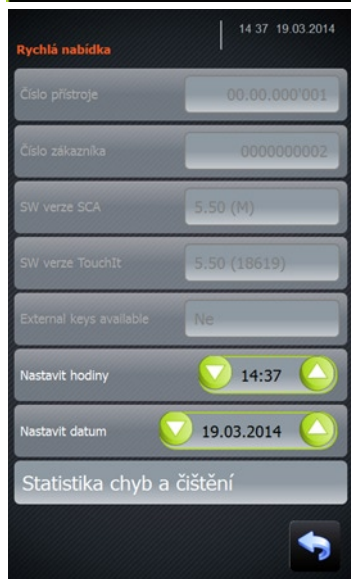
- ▶ Stiskněte příslušné textové pole.
 - ☒ Objeví se zadávací pole pro čísla
- ▶ Zadejte čísla do zadávacího pole.
- ▶ Potvrďte zadání pomocí [].
 - ☒ Zadávací pole se zavře.

Rychlonabídka Pohotovostní režim



Zobrazení informací, přednastavení a statistik v pohotovostním režimu:

- ▶ Stiskněte tlačítko [].
- ▶ Vyberte položku nabídky [Rychlonabídka].
 - ☒ Otevře se „Rychlonabídka“



Zobrazí se následující informace:

- Číslo přístroje
- Zákaznické číslo
- Verze softwaru SCA
- Verze softwaru TouchIT
- Dostupnost externích tlačítek
- Statistika chyb a čištění (viz „Počítadla a statistiky“ na straně 65)



Lze provádět následující nastavení: čas

- ▶ Vyberte tlačítko [Nastavit čas].
- ▶ Označte hodiny a minuty a šipkami nastavte čas.

Datum

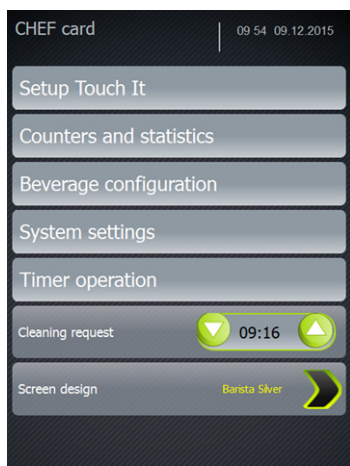
- ▶ Vyberte tlačítko [Nastavit datum].
- ▶ Označte den, měsíc nebo rok a šipkami nastavte datum.

Vstup do programovací úrovně

Programovací úroveň vyžaduje kartu CHEF (nebo kartu SERVICE).



Neaktivní parametry jsou přístupné pouze pomocí karty SERVICE.



- ▶ Spusťte přístroj.
- ▶ Do čtečky karet zasuňte kartu CHEF.
 - ☒ Otevře se nabídka karty CHEF.
- ▶ Proveďte a nastavení a uložte.
- ▶ Vyměňte kartu CHEF.
 - ☒ Přístroj se spustí znovu.

Pokud je aktivováno servisním technikem, jsou prostřednictvím karty CHEF k dispozici následující body:

- Konfigurace TouchIT
- Počítadla a statistiky
- Nastavení nápojů
- Nastavení systému
- Časovač
- Požadavek na čištění
- Design obrazovky

Konfigurace TouchIT

V nabídce „Konfigurace TouchIT“ jsou obsaženy tyto položky:

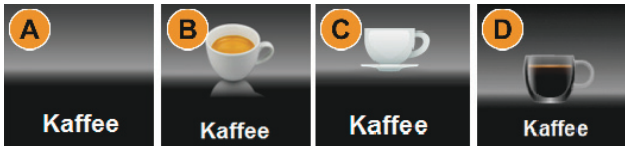
- Kalibrace obrazovky
- Jazyk
- Symboly tlačítek nápojů
- Logo
- PIN čištění
- Servisní PIN
- Doba časového limitu pro předvolbu (standardní skupina nápojů)
- Prodleva spořiče obrazovky
- Výběr obrázku spořiče obrazovky
- Externí tlačítka
- Název příchuti čerpadla 1-4
- Symbol příchuti čerpadla 1-4

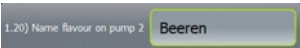


Obsah podnabídek je popsán níže v této kapitole.



Provedené změny budou aktivní po: 1) stisknutí tlačítka pro uložení, 2) vyjmutí karty CHEF a 3) spuštění, když je restartován software, automaticky.

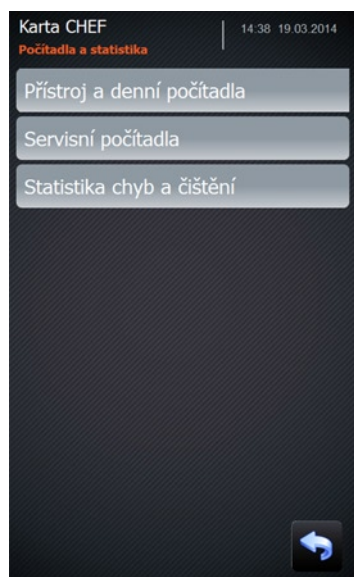
Parametr Konfigurace TouchIT		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Kalibrace displeje	–	Kalibrace displeje: Při kalibraci se na různých místech displeje objeví kříž. ► Po objevení kříže na displeji jej stiskněte a držte, až se kalibrace ukončí.  <i>Dotykové obrazovky se dotýkejte zdola nahoru (viz obrázek). Stisknutí rukou vlevo nebo vpravo ve výšce prstu a stisknutí špičkami prstů povede k výrazně méně kvalitním výsledkům.</i> <i>Sklo dotykové obrazovky má z bezpečnostních důvodů tloušťku 3 mm, nelze tedy očekávat tak vysokou citlivost jako např. u chytrého telefonu.</i> Kalibrace obrazovky má smysl pouze tehdy, pokud mají uživatelé při navigaci na dotykové obrazovce problémy. Např. když není stisknutím tlačítek vyvolána žádná reakce.
Jazyk	Všechny uložené jazyky	Změna jazyka displeje.
Symbole tlačítek nápojů	(A) Pouze text (B) Sada 1 (C) Sada 2 (D) Sada 3	K dispozici jsou čtyři různé sady symbolů. ► Vyberte požadovanou sadu symbolů. 
Logo (v pohotovostním režimu)	Všechny uložené obrázky	Výběr z obrázků uložených v systému. <i>Viz kapitola „Obrázky dotykové obrazovky“.</i>
PIN čištění	0–9999	Aktivuje požadavek zadání PIN před čištěním. ► Zadejte do pole číslo PIN. ☒ Požadavek zadání PIN před čištěním. ► Zadávací pole s (0000). ☒ Bez požadavku zadání PIN před čištěním. (0000) Požadavek zadání PIN je deaktivován.
Servisní PIN	0–9999	Zadávání PIN pro servisní menu. ► Zadejte do pole číslo PIN a potvrďte.
Doba časového limitu pro předvolbu 	0–999 sek	Nastavení času do zobrazení definované výchozí úrovně záložky na dotykové obrazovce. ► Proveďte nastavení času. Funkce je deaktivována při nastavení „0 sek“. Standardní úroveň tlačítka stanovuje technik.

Parametr Konfigurace TouchIT		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Prodleva spořiče obrazovky 	0–999 sek	Nastavení času do zobrazení zvoleného obrázku spořiče obrazovky na dotykové obrazovce. ► Proveďte nastavení času. ☒ Objeví se parametr „Obrázek spořiče obrazovky“. <i>Viz kapitola Pro další informace viz „Logo/spořič obrazovky“.</i> Funkce je deaktivována při nastavení „0 sek“.
Obrázek spořiče obrazovky 	Všechny uložené obrázky	Otvírá výběrovou nabídku k uloženým obrázkům pro spořič obrazovky. ► Zvolte dostupné obrázky jako spořič obrazovky ze seznamu voleb. ☒ Vybraný obrázek se na dotykové obrazovce objeví po nastaveném časovém intervalu. <i>Viz kapitola Pro další informace viz „Logo/spořič obrazovky“.</i>
Externí tlačítka 	-	Aktivace doplňkových tlačítek na ovládacím panelu. Umožňuje přímý výdej páry a/nebo horké vody. Nastavení „Vyp“: ☒ Nedojde k vyhledávání, funkce „Doplňková tlačítka“ není aktivní. Nastavení „Zap“: ☒ Aktivuje nainstalovaná doplňková tlačítka bez vyhledávání. Nastavení „Automaticky rozpoznat“: ☒ Vyhledávání se spustí při každém spuštění přístroje. Funkce se aktivuje, jsou-li doplňující tlačítka nainstalována. Funkce vyžaduje doplňková tlačítka na obslužném panelu a doplňkový modul. Vyhledávání při spuštění přístroje trvá ±4 sek.
Název příchuti čerpadla 1 Název příchuti čerpadla 2 Název příchuti čerpadla 3 Název příchuti čerpadla 4 	Zadání textu	Je-li přístroj SCA TouchIT vybaven systémem Flavour Point, lze v tomto parametru definovat název příchuti. Pokud se symbol změní, zobrazí se standardní název. Aktivní pouze u přístroje se systémem Flavour Point.
Symbol příchuti čerpadla 1 Symbol příchuti čerpadla 2 Symbol příchuti čerpadla 3 Symbol příchuti čerpadla 4 	Zadání textu	Výběr symbolu pro příchut' na pozici 1-4. Pokud se symbol změní, zobrazí se u názvu standardní název. Aktivní pouze u přístroje se systémem Flavour Point.

Počítadla a statistiky

V nabídce „Počítadla a statistiky“ jsou obsaženy tyto položky a informace:

- Počítadla přístroje a denní počítadla
- Počítadla nápojů
- Servisní čítač
- Statistika chyb a čištění

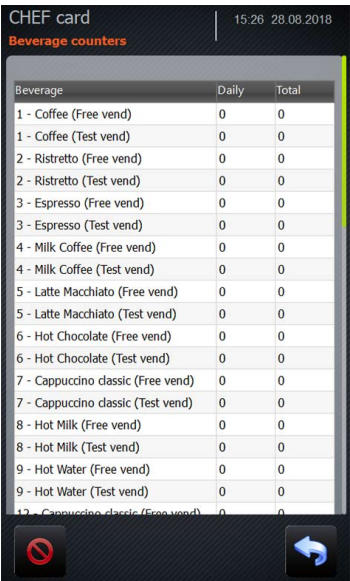
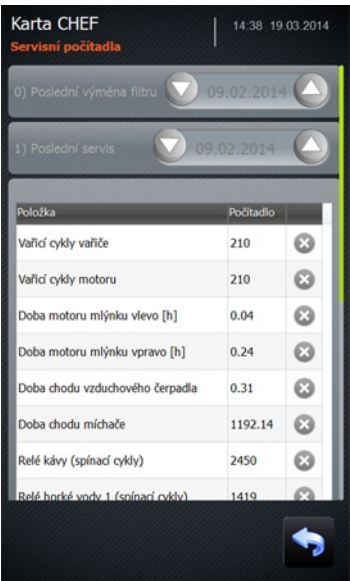
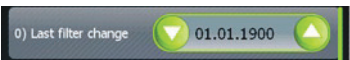


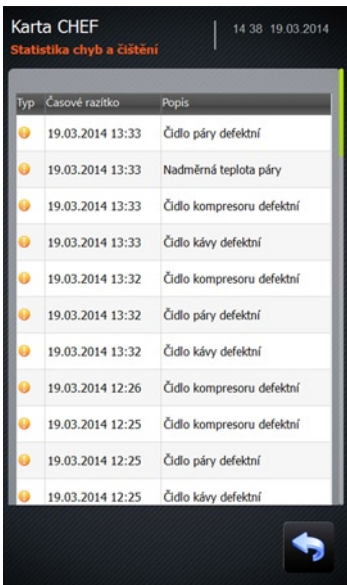
Obsah podnabídek je popsán níže v této kapitole.



Provedené změny budou aktivní po: 1) stisknutí tlačítka pro uložení, 2) vyjmutí karty CHEF a 3) spuštění, když je restartován software, automaticky.

Parametr Počítadla a statistiky		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Počítadla přístroje a denní počítadla 	-	Zobrazení počítadel přístroje a denních počítadel. Zobrazení je rozděleno do 3 sloupců: • Popis funkcí čítání nebo čítání nápojů. • Denní počítadlo. • Celkové počítadlo. Mazání počítadel přístroje a denních počítadel je možné pouze pomocí karty SERVICE. Zobrazení počítadel přístroje a denních počítadel je možné pomocí karty SERVICE a CHEF.

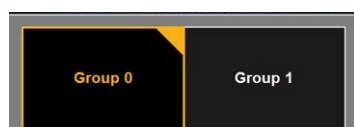
Parametr Počítadla a statistiky		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Počítadla nápojů 	-	Seznam všech čítačů nápojů. Používají se následující počítadla: - Denní výdeje - Výdeje celkem Mazání počítadel nápojů je možné pouze pomocí karty SERVICE. Zobrazení počítadel nápojů je možné pomocí karty SERVICE a CHEF.
Servisní čítač 	-	Seznam všech počítadel Servis. Používají se následující počítadla: - Počet zdvihů pístu napařovací jednotky. - Provozní doba mlýnků a vodního čerpadla. - Doba chodu vzduchového čerpadla a mixéru. - Spínání relé kávy, horké vody a páry. - Mlecí množství mlýnků. Mazání počítadel přístroje a denních počítadel je možné pouze pomocí karty SERVICE. Zobrazení servisních počítadel je možné pomocí karty SERVICE a CHEF.
Servisní počítadlo (výměna filtru) 	-	Zadejte datum poslední výměny filtru. ► Označte oblast data den, měsíc či rok. ► Zadání provedte tlačítky se šipkou (nahoru/dolů). ► Zadání uložte prosvíceným tlačítkem []. ☒ Zobrazí se datum poslední výměny filtru. ☒ Zadávací pole se deaktivuje (zešedne). <i>Viz kapitola „Systém“ – „Obnova zálohy“ pro doplňující informace k obnovení počítadla a statistiky.</i> Parametr zůstane deaktivován tak dlouho, dokud už nebude aktuální datum identické s nastaveným datem. Parametr lze upravit pouze pomocí karty SERVICE. <i>Viz kapitola „Konfigurace“ - „Alarm času a data“ pro nastavení parametru výměny filtru.</i>

Parametr Počítadla a statistiky		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Servisní počítadlo (poslední servis) 	-	Zadejte datum posledního provedení servisu. ► Označte oblast data den, měsíc či rok. ► Zadání provedte tlačítky se šipkou (nahoru/dolů). ► Zadání uložte prosvíceným tlačítkem  . ☒ Zobrazí se datum posledního požadavku na servis. ☒ Zadávací pole se deaktivuje (zešedne). <i>Viz kapitola „Systém“ – „Obnova zálohy“ pro doplňující informace k obnovení počítadla a statistiky.</i> Parametr zůstane deaktivován tak dlouho, dokud už nebude aktuální datum identické s nastaveným datem. Parametr lze upravit pouze pomocí karty SERVICE. <i>Viz kapitola „Konfigurace“ - „Alarm času a data“ pro nastavení parametru požadavku na servis.</i>
Statistika chyb a čištění 	-	Zobrazení statistiky chyb a čištění. Zobrazení je rozděleno do 3 sloupců: • Symbol odpovídající hlášení. • Časová značka s údajem o datu a času chybového hlášení. • Popis s definicí chybového hlášení. Vymazání statistiky není možné. Zobrazení statistiky je možné pomocí karty SERVICE a CHEF.

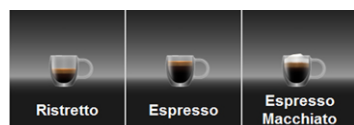
Nastavení nápojů



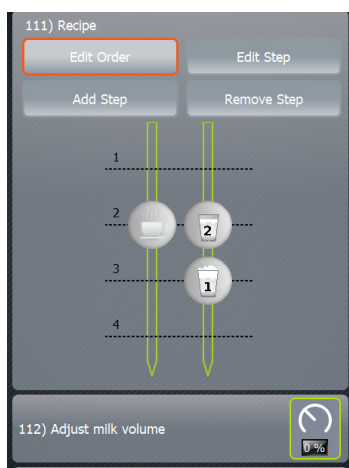
Neaktivní parametry jsou přístupné pouze pomocí karty SERVICE.



- Otevřete nabídku „Nastavení nápojů“.
- Vyberte příslušnou skupinu.



- Vyberte ze skupiny příslušný nápoj.



☒ Zobrazí se nastavení pro vybraný nápoj.

► Proveďte nastavení.

► Uložte nastavení.

V nabídce „Nastavení nápojů“ jsou obsaženy tyto položky:

- Nastavení kávy
- Nastavení přimíchání mléka
- Nastavení mléka
- Nastavení pěny
- Nastavení práškového mléka
- Nastavení čokolády
- Nastavení horké vody
- Nastavení ohřívače šálků
- Nastavení páry
- Nastavení příchuti



Obsah podnabídek je popsán níže v této kapitole.



Provedené změny budou aktivní po: 1) stisknutí tlačítka pro uložení, 2) vyjmutí karty CHEF a 3) spuštění, když je restartován software, automaticky.

Výdej testovacího nápoje



Pro test nastavení na nápoji lze v nastaveních jednotlivého nápoje vydat jeden testovací nápoj.

► Postavte pod výdej nápojů vhodnou nádobu.

► Stiskněte tlačítko.

► Podle druhu nápoje lze zvolit velikost.

☒ Nápoj se vydá dle dříve zvolených nastavení parametrů.

☒ Po výdeji se zobrazí čas výdeje a spaření.



Nastavení kávy

Parametr Nastavení kávy		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Množství prášku 	4–16 g Standardní hodnoty jsou: 9,5 g (ristretto) 9,5 g (espresso) 9,0 g (káva) 9,0 g (cappuccino) 9,0 g (káva s mlékem) 8,5 g (latte macchiato) 9,0 g (chociatto) 9,0 g (white americano) 9,0 g (káva Lutz)	Dolní mez 4 g: Pokud se produkují nápoje s méně než 4 g kávy, velmi rychle se spařovací jednotka znečistí. Horní mez 16 g: Absolutně nejvyšší množství kávy, které se vejde do spařovací komory.

Parametr Nastavení kávy		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Množství vody 	1–600 ml Standardní hodnoty jsou: 25 ml (Ristretto) 35 ml (Espresso) 110 ml (káva) 35 ml (Cappuccino) 35 ml (káva s mlékem) 35 ml (L.Macchiato) 35 ml (Chociatto) 35 ml (White Americano) 35 ml (káva Lutz)	Definuje množství vody ke zvolenému nápoji.
Přidání vody 	„S kávou“ „Po kávě / před kávou“: 0–30 sek	Nastavení „s kávou“, „před kávou“ nebo „po kávě“. Nastavení přidání vody je vždy podle sek. Dbejte pokynů v parametru „Bypass urychlovače spařování / přídavné vody“. Systémový parametr „Přidání vody aktivní“ je zapnut a v parametru „Bypass urychlovače spařování / přídavné vody“ je zvolena funkce Bypass.
2× mleté množství 	0-9.9 sek	Viz parametr „Mleté množství“. V položce „Všeobecná nastavení“ je v parametru „Varianta výdeje“ vybráno „Dvojitý nápoj“.

Nastavení mléka



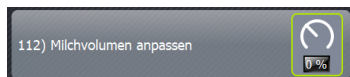
Pro úpravu množství mléka nebo mléčné pěny je nutné změnit parametry „Upravit množství mléka“.



Viz také kapitola „Všeobecná nastavení“.

Nastavení množství mléka pro příslušné nápoje jsou dostupná v položce „Nastavení jednotlivých nápojů“.

- Vyberte hlavní nabídku „Konfigurace“ a nabídku „Nastavení nápojů“.
- Vyberte tlačítko nápoje, který má být upraven.
 - ☒ Otevře se výběrové okno pro úpravu nápojů.
- Ve výběrovém okně vyberte podnabídku „Změnit nastavení nápojů“.
 - ☒ Otevře se okno „Všeobecná nastavení“ v položce „Nastavení jednotlivých nápojů“.
- Nastavovacím kolečkem nastavte v parametru „Upravit množství mléka“ potřebnou hodnotu od -50% do 100%.
 - ☒ Pokud bude nastavena hodnota např. -10%, sníží se vydávané množství např. 250 ml na 225 ml.



Pokud se provedou úpravy u nastavení mléka, je podle okolností u posledního kroku nastavení mléka nutné ručně upravit vzduchové čerpadlo pro dosažení požadovaného výsledku. K tomu je nutné upravit parametr „Ofset vzduchového čerpadla“.

Nastavení čokolády

Nastavení parametru Čokoláda		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Množství čokolády 	40–999 ml	Nastavení definuje množství čokolády pro nápoj. Standardní nastavení je 100 ml. V položce „Parametry systému“ - „Systém práškových nápojů“ je zvoleno „Čokoláda + mléko“.
Množství proplachovací vody 	20–50 ml	Množství proplachovací vody po výdeji čokolády: Nastavené množství vyplachovací vody čistí komponenty výdeje čokolády po každém výdeji nápoje s čokoládou. Standardní nastavení je 20 ml. Proplachovací voda je část množství vody nastavené v parametru „Množství čokolády“.
Výdejní automat čokolády 	vlevo vpravo	Výběrová nabídka pro výdejní automat čokolády. V položce „Parametry systému“ - „Systém práškových nápojů“ je zvoleno „2 x čokoláda“.
Množství prášku (vlevo, vpravo, 2 x čokoláda) 	20–100 %	Zadání v % řídí poměr množství prášku a vody. Vyšší procentní nastavení znamená vyšší podíl prášku. Tím se zintenzivní příchut'. Standardní nastavení je 50%.

Nastavení horké vody

Parametr Nastavení horké vody		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Množství vody 	1–99 sek	Nastavení doby výdeje pro množství horké vody. Je aktivováno „Parametry systému“ - „Horká voda“. <i>Možnosti výdeje jsou popsány v parametru „Varianta výdeje“ v položce „Všeobecná nastavení“.</i>

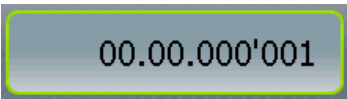
Nastavení páry

Parametr Nastavení páry		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Čas dávkování 	1-99.9 sek	Nastavení doby výdeje páry Standardní hodnota je 90,0 sek. V systémovém parametru „Výdej páry“ je zvolen systém páry. <i>Možnosti výdeje jsou popsány v parametru „Varianta výdeje“ v položce „Všeobecná nastavení“.</i>

Nastavení příchuti

Parametr Nastavení příchuti		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Čas dávkování příchuti 1 Čas dávkování příchuti 2 Čas dávkování příchuti 3 Čas dávkování příchuti 4 	0–60,0 sek	Definujte čas dávkování pro příchut' na čerpadle 1, 2, 3 a 4. Standardní nastavení je 0.0 sek. Systém Flavour Point je nutné zvolit v systémových parametrech.
Příchut' 	Bez příchuti / nastavené příchuti / Výběr	Aktivujte přívod příchuti a/nebo definujte příchut'. Bez příchuti ☒ Bez přívodu příchuti. Výběr ☒ Výběr příchuti při volbě nápoje. Definovaná příchut' např. jahody. ☒ Příchut' je pevně definována. Na výběr jsou příchuti nastavené v položce [Konfigurace TouchIT]. Systém Flavour Point je nutné zvolit v systémových parametrech.

Nastavení systému

Parametr Nastavení systému		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Číslo přístroje 	-	Zadávací pole pro číslo přístroje. ► Zvolte pole. ☒ Objeví se zadávací klávesnice. ► Zadejte číslo přístroje a potvrďte stisknutím tlačítka  . „Sériové číslo“ viz typový štítek.
Zákaznické číslo 	-	Zadávací pole pro zákaznické číslo. ► Zvolte pole. ☒ Objeví se zadávací klávesnice. ► Zadejte zákaznické číslo a potvrďte stisknutím tlačítka  . Standardní nastavení je (2). Pomocí zákaznického čísla lze stanovit místo instalace přístroje. Zákaznické číslo se kontroluje u karet CHEF, MONEY, MASTER a PROGRAM a musí souhlasit s přístrojem. <i>Viz kapitola Pro další informace „Vyúčtování“ - „Platební systémy“.</i>
24hodinový formát času 	Zap/vyp	24h časový formát Zap/vyp.

Parametr Nastavení systému		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Nastavení hodin 	-	► Vyberte tlačítko [Nastavit čas]. ► Označte hodiny a minuty a šipkami nastavte čas.
Nastavení data 	-	► Vyberte tlačítko [Nastavit datum]. ► Označte den, měsíc nebo rok a šipkami nastavte datum.

Časovač

Parametr Provoz časovače		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Časovač Pondělí 	24h: 00:00-23:59 12h: 00:00 AM – 11:59 PM	Nastavení časovače. Čas zapnutí: ► Čas zapnutí přístroje aktivujte tlačítkem [Zap/Vyp]. ☑ Tlačítko svítí zeleně. ► Prstem zvolte oblast hodin nebo minut. ► Levé tlačítko se šipkou snižuje nastavení. ► Pravé tlačítko se šipkou zvyšuje nastavení. Čas vypnutí: ► Čas vypnutí přístroje aktivujte tlačítkem [Zap/Vyp]. ☑ Tlačítko svítí zeleně. ► Prstem zvolte oblast hodin nebo minut. Funkce šipek: • Levé tlačítko se šipkou snižuje nastavení. • Pravé tlačítko se šipkou zvyšuje nastavení. 00:00 je platné nastavení. Zvolte požadovaný formát času v parametru „Formát času 24h“ v položce „Nastavení systému“.
Časovač Úterý Časovač Středa Časovač Čtvrtek Časovač Pátek Časovač Sobota Časovač Neděle	24h: 00:00-23:59 12h: 00:00 AM – 11:59 PM	<i>Nastavení viz parametr „Časovač Pondělí“.</i> 00:00 je platné nastavení.

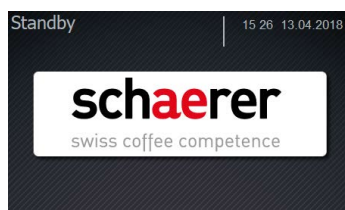
Požadavek na čištění

Parametr Požadavek na čištění		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Požadavek na čištění 	00:00–23:59	Definujte čas pro požadavek na čištění.

Design obrazovky

Parametr Design obrazovky		
Text na displeji	Rozsah nastavení	Popis
Design obrazovky 	Barista Silber / Provozovatel / Samoobsluha	► Vyberte požadovaný design a potvrďte. ☒ Po restartu přístroje bude aktivován vybraný design.

Logo/spořič obrazovky



Na dotykové obrazovce lze zobrazit individuální obrázky pro logo a spořič obrazovky. Funkci a obrázky musí založit servisní technik. Změna, aktivace a deaktivace obrázků je možná i pomocí karty CHEF.



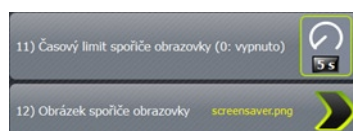
Změna loga pohotovostního režimu

- V položce [Konfigurace TouchIT] zvolte parametr [Logo].
 - ☒ Objeví se výběrový seznam uložených obrázků.
- Ve výběrovém seznamu zvolte požadovaný obrázek.
- Uložte a vyjměte kartu CHEF.
 - ☒ Zařízení se znovu spustí a zobrazí se nové logo v pohotovostním režimu.



Obrázky smí do přístroje vkládat pouze servisní technik.

Změna obrázku spořiče obrazovky



- V položce [Konfigurace TouchIT] zvolte parametr [Prodleva do spořiče obrazovky].
 - ☒ Je-li čas > 0, objeví se parametr [Obrázek spořiče obrazovky].
- Definujte požadovaný čas.
- Zvolte parametr [Obrázek spořiče obrazovky].
 - ☒ Objeví se výběrový seznam uložených obrázků.
- Ve výběrovém seznamu zvolte požadovaný obrázek.
- Uložte a vyjměte kartu CHEF.
 - ☒ Přístroj se znovu spustí a po daném čase se objeví spořič obrazovky se zvoleným obrázkem.



Obrázky smí do přístroje vkládat pouze servisní technik.

Formáty obrázků a souborů

Pro obrazová data je nutné dodržet následující rozměry v pixelech:

- Obrázky jako „logo“ max. 400 x 400 pixelů s objemem dat < 100 kB.
- Obrázky jako „prezentace“ max. 430 x 460 pixelů s objemem dat < 100 kB.
- Obrázky jako „spořič obrazovky“ max. 480 x 800 pixelů s objemem dat < 100 kB.

Rozpoznávány jsou následující formáty souborů:

- JPEG (.jpg) komprese obrázku možná.
- BMP (.bmp) hloubka barvy max. 8 Bit.
- PNG (.png) pro obrázky s průsvitnými oblastmi zobrazení.
- GIF (.gif) dobrá bezztrátová komprese.
- MPEG-2 (.mpeg) komprese videa možná.

Odstraňování poruch

Základní postup v případě poruchy:

- ▶ Kávovar vypněte a po několika vteřinách opět zapněte.
 - ☑ Ve většině případů se tímto porucha odstraní.
- ▶ Opakujte proces, který vyvolal poruchu.

Vyskytne-li se porucha znovu:

- ▶ Poruchu vyhledejte v následující tabulce.
- ▶ K odstranění poruchy proveďte popsany úkon.

Bude-li porucha přetrvávat i nadále:

- ▶ Kontaktujte servisního partnera a popište poruchu.



Pokud se vyskytne porucha, která není v této kapitole popsána, bezodkladně kontaktujte servisního partnera.

Poruchy systému mléka Best Foam™

Porucha	Příčina	Odstranění
0) Mléčná pěna opticky neodpovídá referenci.	Teplota mléka neodpovídá teplotě během instalace ($>+3^{\circ}\text{C}$)	▶ Změřte teplotu. Pokud je to nutné, proveďte úpravu podle rozdílu.
1) Problémy s mléčnou pěnou	Teplota mléka neodpovídá teplotě během instalace.	▶ Změřte teplotu. Pokud je to nutné, proveďte úpravu podle rozdílu.
2) Pěna příliš tuhá	Teplota mléka nesouhlasí	▶ Změřte teplotu. Pokud je to nutné, proveďte úpravu podle rozdílu.
	Příliš mnoho vzduchu	▶ Snižte množství vzduchu.
3) Studené nebo příliš vychlazené nápoje	Přerušené spojení mezi kombinovaným modulem a konektorem.	▶ Zkontrolujte propojení.
4) Žádný výkon systému Best Foam™	Zlomená silikonová hadička před a/ nebo za směšovačem	▶ Zkontrolujte silikonové hadičky. Případně odstraňte problém.
5) Mléko vystupuje šikmo.	Výdej nápojů je znečištěn.	▶ Snižte interval vyplachování (standardně 60 min)
6) Výdej nápojů je částečně zablokován.	Přístroj je vystaven průvanu. Výdej nápojů je znečištěn.	▶ Snižte interval vyplachování (standardně 60 min)
7) Mléko při výdeji nápojů stříká.	Mléko prázdné. Je aktivována kontrola nádoby na mléko? Výdej nápojů je znečištěn.	▶ Vypněte a opět zapněte systém Best Foam™. Systém mléka se opět naplní. (Vypláchnutí nedostačuje)
8) Výdej nápojů se trhaně pohybuje.	Přístroj je starší než 38/2015	▶ Úprava prostřednictvím 066368 (výkres 072390).

Poruchy s hlášením na obrazovce

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Mlýnek vlevo/vpravo přetížen	• Mlýnek vlevo/vpravo přetížen. • Mlýnek vlevo/vpravo ucpán.	▶ Zkontrolujte mlýnek na výskyt cizích těles. ▶ Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Chyba napájení mlýnku	• Vadné řízení. • Vadná elektronika.	▶ Kontaktujte servisního partnera.

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Chyba napájení spařovací jednotky	- Vadné řízení. - Vadná elektronika.	► Kontaktujte servisního partnera.
Nadproud spařovacího motoru	- Spařovací jednotka odebírá příliš mnoho proudu (nad 4 A). - Spařovací jednotka je ucpaná.	► Kontaktujte servisního partnera.
Chyba průtoku vody	- Není přípojka vody. - Vadné čerpadlo. (Výtlač čerpadla < 7,5 bar) - Spařovací jednotka zablokovaná. - Systém vody ucpaný. - Příliš jemný stupeň mletí. - Řízení a průtokoměr chybně propojené. - Elektrická závada (např. ovládání).	► Otevřete uzavírací kohout a znovu stiskněte tlačítko nápoje. ► Zkontrolujte spařovací jednotku. ► Zkontrolujte namletou směs. ► Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Kritická teplota kávy	- Elektrická závada mezi snímačem a řízením. - Vadný snímač teploty.	► Kontaktujte servisního partnera.
Kritická teplota horké vody	- Elektrická závada mezi snímačem a řízením. - Vadný snímač teploty.	► Kontaktujte servisního partnera.
Kritická teplota páry	- Elektrická závada mezi snímačem a řízením. - Vadný snímač teploty.	► Kontaktujte servisního partnera.
Prodleva ohříváče kávy	Nastavená teplota ohříváče kávy nebyla dosažena do 4 min. po zapnutí.	► Přístroj vypněte a opět zapněte. ► Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Prodleva ohříváče horké vody	Nastavená teplota ohříváče horké vody nebyla dosažena do 4 min. po zapnutí.	► Přístroj vypněte a opět zapněte. ► Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Prodleva ohříváče páry	Nastavená teplota ohříváče páry nebyla dosažena do 4 min. po zapnutí.	► Přístroj vypněte a opět zapněte. ► Pokud hlášení nezmizí: Kontaktujte servisního partnera.
Vadný snímač kávy	- Elektrická závada mezi snímačem a řízením. - Vadný snímač teploty.	► Kontaktujte servisního partnera.
Vadný snímač horké vody	- Elektrická závada mezi snímačem a řízením. - Vadný snímač teploty.	► Kontaktujte servisního partnera.
Vadný snímač páry	- Elektrická závada mezi snímačem a řízením. - Vadný snímač teploty.	► Kontaktujte servisního partnera.
Prodleva spařovací jednotky	Motor spařovací jednotky se neotáčí.	► Kontaktujte servisního partnera.
Prodleva přívodu páry	Nebylo dosaženo hladiny v ohříváči páry.	► Kontaktujte servisního partnera.
Systém mléka ucpaný	Teplota páry poklesla na 115 °C.	► Vyčkejte na opětovné dosažení teploty. ► Přístroj vypněte a opět zapněte. ► Kontaktujte servisního partnera.
Inicializace	- Restartuje se software a procesor. - Spařovací jednotka zajede zpět do výchozí polohy.	► Přístroj vypněte a opět zapněte. ► Kontaktujte servisního partnera.

Poruchy bez hlášení na obrazovce

Porucha	Příčina	Odstranění
Tmavá obrazovka	• Přístroj není zapojen do sítě. • Přístroj není zapnutý.	▶ Zkontrolujte, zda je přístroj připojen do sítě. ▶ Zkontrolujte, zda je přístroj zapnut. ▶ Bude-li porucha přetrvávat i nadále: Kontaktujte servisního partnera.
Žádné mléko	• Nádobka na mléko prázdná. • Systém mléka ucpán. • Systém mléka omylem deaktivován.	▶ Zkontrolujte, zda je nádobka na mléko plná. ▶ Provedte denní čištění. ▶ Bude-li porucha přetrvávat i nadále: Kontaktujte servisního partnera.
Žádná mléčná pěna	• Nádobka na mléko prázdná. • Systém mléka ucpán. • Systém mléka omylem deaktivován.	▶ Zkontrolujte, zda je nádobka na mléko plná. ▶ Provedte denní čištění. ▶ Bude-li porucha přetrvávat i nadále: Kontaktujte servisního partnera.

Preventivní opatření

Čistící prostředky

Použití

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



**Nebezpečí otravy při požití čistících prostředků.
Bezpodmínečně dodržujte následující body:**

- Čistící prostředky uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob.
- Čistící prostředky nepožívejte.
- Čistící prostředky nemíchejte s jinými chemikáliemi nebo kyselinami.
- Nikdy nedávejte čistící prostředek do nádoby na mléko.
- Čistící prostředek nikdy neplňte do nádrže na pitnou vodu (interní/externí).
- Čistící prostředky a prostředky k odstraňování vodního kamene používejte jen k určenému účelu (viz etiketa).
- Při používání čistících prostředků nejezte a nepijte.
- Při používání čistících prostředků dbejte na dobré odvětrávání.
- Při používání čistících prostředků noste ochranné rukavice.
- Po použití čistících prostředků si důkladně umyjte ruce.



Před použitím čistícího prostředku si pečlivě přečtěte informace na obalu. Jestliže bezpečnostní list nemáte, můžete si jej vyžádat u odbytové firmy (viz obal čistícího prostředku).

Skladování

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Skladujte mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- Skladujte chráněné před teplem, světlem a vlhkostí.
- Skladujte odděleně od kyselin.
- Skladujte jen v originálním balení.
- Čistící prostředky skladujte odděleně na různých místech.
- Neskladujte je spolu s potravinami a poživatinami.
- Pro skladování chemikálií (čistících prostředků) platí místní zákonné předpisy.

Likvidace

Pokud není možná recyklace, je nutné čistící prostředky a jejich obaly řádně zlikvidovat podle specifikace místních a zákonných předpisů.

Informační služba v případě nouze

U výrobce čistícího prostředku (viz etiketa čistícího prostředku) si zjistěte telefonní číslo na informace v případě nouze (toxikologické informační středisko). Pokud ve vaší zemi taková instituce není, věnujte pozornost následující tabulce:

Švýcarské toxikologické informační centrum	
Volání ze zahraničí	+41 44 251 51 51
Volání ze Švýcarska	145
Internet	www.toxi.ch

Hygienické předpisy

Voda

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Nesprávná manipulace s vodou může vést ke zdravotním potížím!
Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Voda musí být stále čistá.
- Přístroj nesmí být připojen na čistě osmotickou vodu nebo jiný druh agresivní vody.
- Karbonátová tvrdost nesmí překročit 5–6 °dKH (německé karbonátové tvrdosti) nebo 8,9–10,7 °fKH (francouzské karbonátové tvrdosti).
- Celková tvrdost musí být vždy vyšší než karbonátová tvrdost.
- Minimální karbonátová tvrdost činí 5 °dKH nebo 8,9 °fKH.
- Maximální obsah chlóru 50 mg na litr.
- Hodnota pH mezi 6,5–7 (pH neutrální).

Přístroje s nádrží na pitnou vodu (interní a externí):

- Nádrž na pitnou vodu plňte každý den čerstvou vodou.
- Před naplněním nádrží na pitnou vodu důkladně vypláchněte.

Káva

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Nesprávná manipulace s kávou může vést ke zdravotním potížím!
Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Před otevřením překontrolujte, zda není balení poškozené.
- Nesypte kávy více, než kolik je jí zapotřebí na den.
- Víko nádoby na kávová zrnka po naplnění okamžitě uzavřete.
- Kávu skladujte na suchém, chladném a tmavém místě.
- Kávu skladujte odděleně od čisticích prostředků.
- Spotřebujte nejdříve nejstarší výrobky (princip „first-in-first-out“).
- Spotřebujte před uplynutím doby trvanlivosti.
- Otevřená balení vždy dobře uzavřete, aby se obsah udržel čerstvý a byl chráněn před znečištěním.

Mléko

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Nesprávná manipulace s mlékem může vést ke zdravotním potížím!
Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Nepoužívejte syrové mléko.
- Používejte pouze pasterizované nebo metodou UHT zahřáté mléko.
- Používejte pouze homogenizované mléko.
- Používejte předem vychlazené mléko o teplotě 3–5 °C.
- Při práci s mlékem noste ochranné rukavice.
- Používejte mléko přímo z originálního obalu.
- Nikdy mléko nedolévejte. Nádobu před naplněním vždy důkladně vyčistěte.
- Před otevřením překontrolujte, zda není balení poškozené.
- Nenalévejte mléka více, než kolik je zapotřebí na jeden den.
- Víko nádoby na mléko a chladič jednotku (vnitřní/vnější) po naplnění ihned zavřete.
- Mléko skladujte na suchém, chladném (max. 7 °C) a tmavém místě.
- Mléko skladujte odděleně od čisticích prostředků.
- Spotřebujte nejdříve nejstarší výrobky (princip „first-in-first-out“).
- Spotřebujte před uplynutím doby trvanlivosti.
- Otevřená balení vždy dobře uzavřete, aby se obsah udržel čerstvý a byl chráněn před znečištěním.

Práškové nápoje do automatu / instantní prášky

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Nesprávná manipulace s práškovými nápoji do automatu může vést ke zdravotním potížím!

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Před otevřením překontrolujte, zda není balení poškozené.
- Nedoplňujte do automatu více práškového nápoje, než kolik je zapotřebí na jeden den.
- Víko nádoby na práškové nápoje po naplnění okamžitě uzavřete.
- Práškové nápoje do automatu skladujte na suchém, chladném a tmavém místě.
- Práškové nápoje do automatu skladujte odděleně od čisticích prostředků.
- Spotřebujte nejdříve nejstarší výrobky (princip „first-in-first-out“).
- Spotřebujte před uplynutím doby trvanlivosti.
- Otevřená balení vždy dobře uzavřete, aby se obsah udržel čerstvý a byl chráněn před znečištěním.

Sirup

POZOR!
Nebezpečí pro
uživatele!



Nesprávná manipulace se sirupem může vést ke zdravotním potížím.

Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Používejte sirup přímo z originálního obalu.
- Před otevřením překontrolujte, zda není balení poškozené.
- Systém Flavour Point po naplnění ihned uzavřete.
- Sirup skladujte na suchém, chladném a tmavém místě.
- Sirup skladujte odděleně od čisticích prostředků.
- Spotřebujte nejdříve nejstarší výrobky (princip „first-in-first-out“).
- Spotřebujte před uplynutím doby trvanlivosti.
- Otevřená balení vždy dobře uzavřete, aby se obsah udržel čerstvý a byl chráněn před znečištěním.

Ručení

Povinnosti provozovatele

Provozovatel musí zajistit pravidelnou údržbu a kontrolu bezpečnostních zařízení servisním partnerem společnosti Schaerer AG, jí pověřenou osobou nebo jinými autorizovanými osobami.

Závady je nutné písemně reklamovat u společnosti Schaerer AG do 30 dní. Pro skryté závady činí tato lhůta 12 měsíců od instalace (pracovní hlášení, předávací protokol), avšak maximálně 18 měsíců od opuštění závodu v Zuchwilu.

Bezpečnostní díly, jako jsou pojistné ventily, bezpečnostní termostaty, ohřívače atd., se nesmí v žádném případě opravovat. Musí se vyměnit!

Platí následující intervaly:

- Pojistné ventily každých 12 měsíců.
- Napařovací jednotka (vyvíječ páry, průtokový ohřívač) každých 60 měsíců.

Tato opatření se provádějí v rámci údržby servisním technikem společnosti Schaerer AG nebo servisním partnerem.

Nároky na záruku a ručení

Nároky na záruku a ručení v případě zranění osob a věcných škod jsou vyloučeny, pokud byly způsobeny jednou nebo více z následujících příčin:

- Používání přístroje v rozporu s určením.
- Nesprávná montáž, uvedení do provozu, obsluha, čištění a údržba přístroje a příslušných volitelných přístrojů.
- Nedodržování intervalů údržby.
- Provozování přístroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně upevněnými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými prvky.
- Nedodržování bezpečnostních pokynů v návodu k provozu ohledně skladování, montáže, uvedení do provozu, provozu a údržby přístroje.
- Používání přístroje, pokud není v bezvadném stavu.
- Neodborně provedené opravy.
- Používání neoriginálních náhradních dílů, které nejsou od společnosti Schaerer AG.
- Používání čisticích prostředků, které nebyly doporučeny společností Schaerer AG.
- Případy katastrofy vlivem cizího tělesa, úrazy a vandalizmus a vyšší moc.
- Proniknutí do přístroje jakýmkoliv předměty a otevření krytu.

Výrobce uzná reklamaci, respektive veškeré nároky na ručení pouze a výhradně tehdy, když byly dodrženy předepsané intervaly údržby a servisu a když byly použity u něj nebo u autorizovaných dodavatelů objednané originální náhradní díly.



Platí „Všeobecné obchodní podmínky“ společnosti Schaerer AG.